Honda
XL125V

USO E MANUTENZIONE

© Honda Italia Industriale S.p.A. 2012

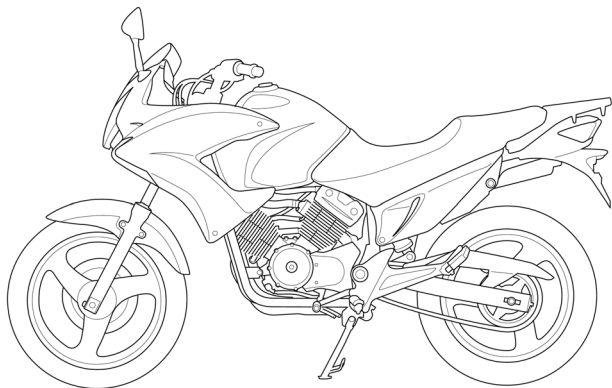
INFORMAZIONI IMPORTANTI

- **CONDUCENTE E PASSEGGERO**
  Questa motocicletta è stata progettata per trasportare il conducente e un passeggero. Non superare mai il peso massimo riportato sulla piastrina delle caratteristiche.

- **USO SU STRADA**
  Questa motocicletta è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente su strada.

- **LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE**
  Prestare particolare attenzione alle prescrizioni di sicurezza presenti in tutto il manuale. Queste avvertenze vengono spiegate in modo particolareggiato nella sezione “Qualche parola sulla sicurezza”, prima dell’indice.

  Il presente manuale deve essere considerato parte integrante della moto e deve accompagnarla in caso di rivendita

Honda XL125V
USO E MANUTENZIONE

Tutte le informazioni di questa pubblicazione si basano su quelle più recenti relative al prodotto disponibili al momento dell’approvazione alla stampa. La Honda Italia Industriale S.p.A. si riserva il diritto di apportare cambiamenti in qualunque momento senza preavviso e senza alcun obbligo da parte sua.
Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza autorizzazione scritta.
Il veicolo illustrato in questo manuale d’uso potrebbe non corrispondere al veicolo effettivo.

BENVENUTO

La motocicletta costituisce la tua sfida a domare un mezzo meccanico e un'avventura. Viaggi nel vento collegato alla strada da un veicolo pronto più di ogni altro a rispondere ad ogni tuo comando. A differenza dell'automobile, esso non ti rinchiude in una gabbia metallica. E come con un aeroplano, il controllo prima della guida e la regolare manutenzione sono fattori essenziali alla tua sicurezza. La tua ricompensa è la libertà.

Per raccogliere questa sfida in tutta sicurezza e per godere completamente della tua nuova avventura devi familiarizzarti completamente con questo manuale PRIMA DI GUIDARE LA MOTOCICLETTA.

Durante la lettura di questo manuale, si trovano informazioni precedute da un simbolo NOTA
Queste informazioni servono ad evitare danni alla motocicletta, ad altre cose o all'ambiente.

Per qualsiasi riparazione, ricordati che il Concessionario Honda conosce meglio di tutti la tua motocicletta. Se possiedi le conoscenze meccaniche e le attrezzature necessarie, il Concessionario può fornirti un Manuale di Servizio Honda ufficiale, che può aiutarti nell'operare i vari interventi di manutenzione e di riparazione.

Ti auguriamo una guida piacevole e ti ringraziamo di aver scelto una Honda!

- I codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano i relativi Paesi.
- Le illustrazioni qui riportate si basano sul modello XL125V tipo EU.

	XL125V
E	Inghilterra
EU	Vendite dirette in Europa
2E	Inghilterra
3EU	Vendite dirette in Europa

- Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.

BREVI NOTE SULLA SICUREZZA

La vostra sicurezza, e la sicurezza di altri, è molto importante. Quindi utilizzare questa motocicletta in modo sicuro è una responsabilità importante.

Per aiutare a prendere decisioni avvedute in materia di sicurezza, abbiamo fornito istruzioni per l'uso e altre informazioni su etichette e in questo manuale. Queste informazioni avvertono dei pericoli potenziali che possono ferire il guidatore o altri.

Naturalmente non è né pratico né possibile avvertire di tutti i pericoli associati con l'uso e la manutenzione di una motocicletta. Si deve usare il proprio buon senso.

Le informazioni di sicurezza importanti appaiono in varie forme, tra cui:

- **Etichette di sicurezza** - Sulla motocicletta

- Messaggi di sicurezza - Preceduti dal simbolo di avvertimento ⚠ e da una di tre parole tipiche: **PERICOLO**, **ATTENZIONE o AVVERTENZA**

Queste parole significano:

⚠ PERICOLO **Certezza di DECESSO o di LESIONI GRAVI in caso di mancata osservanza delle istruzioni.**

⚠ ATTENZIONE **Possibilità di DECESSO o di LESIONI GRAVI in caso di mancata osservanza delle istruzioni.**

⚠ AVVERTENZA **Possibilità di LESIONI in caso di mancata osservanza delle istruzioni.**

- **Titoli di sicurezza** - Come Promemoria di sicurezza importanti e Precauzioni di sicurezza importanti.
- **Sezione di sicurezza** - Come Sicurezza della motocicletta.
- **Istruzioni** - Come usare questa motocicletta in modo corretto e sicuro.

L’interno manuale contiene informazioni importanti per la sicurezza: si prega di leggerlo attentamente.

FUNZIONAMENTO

Pagina

1 **1 SICUREZZA DI GUIDA**
1 Informazioni di sicurezza importanti
2 Abbigliamento protettivo
4 Limiti e prescrizioni di carico
8 Etichette grafiche

2 **13 UBICAZIONE DELLE PARTI**
16 Strumenti e spie

3 **23 COMPONENTI PRINCIPALI**
(Informazioni necessarie all'uso della moto)
23 Freni
25 Frizione
27 Liquido refrigerante
29 Carburante
32 Olio motore
33 Pneumatici tubeless

4 **39 COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI**
39 Interruttore d'accensione
40 Comandi parte destra del manubrio
41 Comandi parte sinistra del manubrio

Pagina

5 **42 CARATTERISTICHE**
(Non necessarie per la guida)
42 Bloccaggio dello sterzo
43 Sella
44 Portacaschi
45 Borsa portadocumenti
46 Vano centrale
47 Vano per l'alloggiamento dell'antifurto a “U”
48 Fiancatina laterale
49 Regolazione verticale del fascio luminoso del faro

6 **50 GUIDA DELLA MOTOCICLETTA**
50 Controlli preliminari alla guida
52 Avviamento del motore
55 Rodaggio
56 Guida
57 Frenata
59 Parcheggio
60 Suggerimenti contro i furti

MANUTENZIONE

Pagina

7 **61 MANUTENZIONE**
61 L’importanza della manutenzione
62 Precauzioni per la manutenzione
63 Misure di sicurezza
64 Programma di manutenzione
67 Kit utensili
68 Numeri di serie
69 Chiavi
70 Etichetta di identificazione del colore
71 Olio motore
76 Candele
78 Funzionamento dell’acceleratore
79 Liquido refrigerante
80 Catena di trasmissione
86 Guida della catena di trasmissione
87 Controllo della sospensione ant. e post.
88 Cavalletto laterale
89 Smontaggio delle ruote
93 Usura delle pastiglie dei freni
95 Batteria
97 Sostituzione dei fusibili
100 Regolazione dell’interruttore della luce di stop
101 Sostituzione lampadina

Pagina

8 **107 PULITURA**

9 **110 GUIDA PER L’IMMAGAZZINAMENTO**
110 Immagazzinamento della motocicletta
112 Riutilizzo della motocicletta
112 Tu e l’ambiente

10 **113 SOLUZIONE DEGLI IMPREVISTI**

11 **114 DATI TECNICI**

12 **118 MARMITTA CATALITICA**

SICUREZZA DI GUIDA

INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Questa motocicletta potrà essere un mezzo utile e piacevole per molti anni. Però non bisogna mai trascurare la sicurezza propria e altrui, e su strada si deve sempre guidare in modo consapevole.

Prima di mettersi alla guida, si possono fare molte cose per la propria protezione. In questo manuale, si potranno trovare molti consigli che saranno di grande aiuto. I seguenti sono quelli che riteniamo più importanti.

Indossare sempre un casco

È un dato di fatto: l’uso del casco riduce significativamente il numero e la gravità delle lesioni alla testa. Per questo motivo, indossare sempre un casco omologato e farne indossare uno anche al passeggero. Consigliamo di indossare anche una protezione per gli occhi, stivali resistenti, guanti e altri elementi di protezione (pagina 2).

Rendersi visibili nel traffico

Alcuni conducenti non vedono le motociclette perché non si aspettano di trovarsele davanti. Per rendervi più visibili indossate indumenti dai colori vistosi e riflettenti, collocatevi in modo tale che i conducenti vi possano vedere, indicate sempre l’intenzione di svoltare o di cambiare corsia, e se necessario suonate il clacson per segnalare la vostra presenza agli altri utenti della strada.

Guidare nei propri limiti

Oltrepassare i propri limiti è un’altra delle principali cause degli incidenti di moto.
Non guidate mai oltre le vostre capacità personali o più veloci di quanto permesso dalle condizioni della strada e del traffico. Ricordate che l’alcool, le droghe, la stanchezza e la disattenzione possono ridurre notevolmente la vostra capacità di reazione e la sicurezza della guida.

Tenere la motocicletta sempre in perfette condizioni di sicurezza
Per guidare in sicurezza, è importante effettuare tutti gli interventi di manutenzione previsti e, prima di mettersi alla guida, controllare sempre lo stato della moto.
Non superate mai i limiti di carico che siano stati approvati dalla Honda per questa motocicletta. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 4.

Non guidare dopo aver bevuto alcolici
L'alcool e la guida non sono compatibili. Basta un bicchiere per ridurre la capacità di reazione di fronte a un ostacolo o a un imprevisto. Inoltre, più si beve più aumenta il tempo di reazione. Quindi, evitare di mettersi alla guida dopo aver bevuto e non permettere ad altri di farlo.

ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
Per sicurezza, consigliamo vivamente di indossare sempre durante la guida un casco da moto omologato, una protezione per gli occhi, stivali, guanti, pantaloni lunghi e una camicia o un giubbotto a maniche lunghe.
Anche se la protezione totale non è possibile, l'uso di un'adeguata attrezzatura può ridurre la possibilità di lesioni durante la guida.
Ecco alcuni suggerimenti per aiutarvi a scegliere l'attrezzatura idonea.

⚠ ATTENZIONE

Il mancato uso del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o di morte in caso di incidente.

Durante la guida, sia il conducente che il passeggero devono indossare sempre il casco, la protezione oculare e gli altri elementi di protezione.

Caschi e protezione oculare

Il casco è l’elemento di protezione più importante, poiché offre la migliore protezione contro le lesioni alla testa. Il casco si deve adattare alla testa in modo comodo e sicuro. Un casco dai colori vivaci si noterà di più in mezzo al traffico, come pure le strisce catarifrangenti.

Un casco aperto offre una certa protezione, ma un casco integrale ne offre di più. Munitevi sempre di una visiera o di occhiali protettivi per riparare gli occhi e vederci meglio.

Corredo di guida supplementare

Oltre al casco e alla protezione oculare, consigliamo quanto segue:

- Stivali resistenti con suole antiscivolo, per proteggere piedi e caviglie.
- Guanti di cuoio, per mantenere calde le mani ed evitare vesciche, tagli, ustioni e lividi.
- Una tuta o un giubbotto da motociclista per sentirsi, al tempo stesso, comodi e protetti. Gli indumenti dai colori vivaci e riflettenti possono rendervi più visibili agli altri conducenti. Evitare di indossare indumenti non aderenti che possano impigliarsi negli elementi della moto.

LIMITI E PRESCRIZIONI DI CARICO

La vostra motocicletta è stata concepita per portare il conducente e un passeggero. Quando portate un passeggero sarà possibile notare qualche differenza in fase di accelerazione e di frenata. In ogni modo, se fate una buona manutenzione della vostra motocicletta, con buoni pneumatici e freni, potete trasportare carichi in modo sicuro entro i limiti e le direttrici specificate.

Se invece si supera il peso massimo ammesso, oppure il carico trasportato non è equilibrato, allora la maneggevolezza, la frenata e la stabilità della moto saranno seriamente compromesse. Anche gli accessori che non siano Honda, le modifiche incorrette e la manutenzione deficiente possono ridurre il vostro margine di sicurezza.

Le seguenti pagine riportano informazioni più particolareggiate sul carico, sugli accessori e sulle modifiche.

Carico

La quantità di peso sistemato sulla motocicletta e il modo di caricarla sono fattori importanti per la vostra sicurezza. Quando si trasporta un passeggero o un carico, tener presente quanto segue.

⚠ ATTENZIONE

Il sovraccarico o la sistemazione erronea del carico possono provocare incidenti, con il conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali.

Rispettate tutti i limiti di carico e le altre prescrizioni di questo manuale relative al carico.

Limiti di carico
I limiti di carico della moto sono i seguenti:

Peso massimo ammesso:
180 kg (396 lb)
Comprende il peso del conducente, del passeggero, di tutto il carico e di tutti gli accessori.

Peso massimo ammesso per il carico:
9 kg (20 lb)
Il peso massimo ammesso per il carico comprende il peso massimo ammesso per il carico del portapacchi posteriore.

Peso massimo ammesso per il carico del portapacchi posteriore:
5 kg (11 lb)

Il peso degli accessori installati ridurrà il peso massimo del carico che si può trasportare.

Consigli per il trasporto di un carico
Questa moto è prevista per il trasporto del conducente e di un eventuale passeggero. Quando non si trasporta un passeggero, la parte posteriore del sellino può essere utilizzata per metterci una giacca o altri piccoli oggetti, avendo cura di fissarli saldamente.

Se si desidera trasportare un carico superiore, chiedere consiglio a un concessionario Honda e leggere attentamente le informazioni sugli accessori riportate a pagina 6.

Un carico improprio della motocicletta può influire sulla sua stabilità e sul maneggio.
Anche se la motocicletta è caricata correttamente guidare a velocità ridotta quando si trasporta un carico.
In presenza di un passeggero o in caso di trasporto di bagagli, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Verificate che entrambi i pneumatici siano gonfiati alla pressione giusta (pagina 34).
- Prima di mettersi alla guida, accertarsi che tutto il carico sia perfettamente fissato: gli oggetti attaccati male si muovono con l’aria durante la marcia e sono un pericolo.
- Sistemare il carico il più vicino possibile al centro della moto.
- Equilibrare uniformemente il carico su entrambi i lati.

Accessori e modifiche

La modifica della motocicletta e l'uso di accessori non originali possono influire negativamente sulla sicurezza del mezzo. Prima di effettuare modifiche o di aggiungere un accessorio, leggere le seguenti informazioni.

⚠ ATTENZIONE

Modifiche o accessori inadeguati possono essere causa di incidenti con il conseguente rischio di gravi lesioni e di morte.

Seguite tutte le istruzioni di questo manuale in merito agli accessori o alle modifiche

Accessori

Consigliamo vivamente di utilizzare solo accessori originali Honda, progettati e collaudati espressamente per questa motocicletta. Dato che Honda non può testare tutti gli altri accessori, la responsabilità di scegliere, montare e usare accessori di marche diverse è solo dell'utente. Chiedere consigli al proprio concessionario e attenersi alle seguenti istruzioni:

- Controllare che l'accessorio non copra le luci, non riduca l'altezza da terra e l'angolo di inclinazione, non limiti l'escursione della sospensione o dello sterzo, non alteri la posizione di guida e non interferisca con l'azionamento dei vari comandi.
- Se si monta un accessorio elettrico, accertarsi che non superi la capacità dell'impianto elettrico della motocicletta (pagina 117). Un fusibile bruciato può provocare lo spegnimento delle luci o del motore.

- Non trainare rimorchi e non agganciare sidecar. Questa motocicletta non è stata concepita per questi accessori e il loro uso può danneggiare gravemente la maneggevolezza del mezzo.
- Vi ricordiamo che Honda produce una vasta gamma di accessori originali per migliorare il vostro comfort alla guida della motocicletta.
  Rivolgersi ad un concessionario Honda per avere maggiori dettagli ed informazioni a riguardo.

Modifiche
Consigliamo caldamente di non rimuovere nessuna apparecchiatura originale e di non effettuare modifiche che possano alterare la configurazione o il funzionamento della moto. Queste modifiche ne potrebbero compromettere gravemente la maneggevolezza, la stabilità e la frenata, rendendo la guida meno sicura.

L'eliminazione o la modifica di luci, silenziatori, sistema di controllo delle emissioni e di qualsiasi altro dispositivo possono, inoltre, rendere la moto non conforme alla legislazione vigente.

ETICHETTE GRAFICHE

Le seguenti pagine mostrano il significato delle etichette. Alcune etichette avvisano di pericoli potenziali che possono causare lesioni gravi. Altre forniscono importanti informazioni di sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non togliere le etichette.

Se un etichetta si stacca o diventa illeggibile, rivolgersi al concessionario Honda per la sua sostituzione.

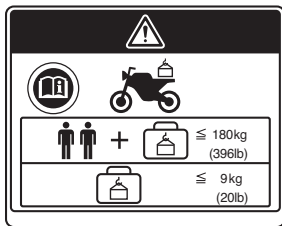
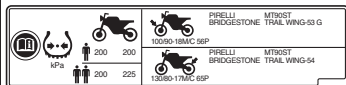
Ogni etichetta contiene un simbolo specifico. Il significato di ciascun simbolo ed etichetta è il seguente.

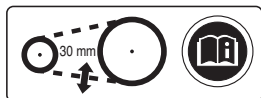
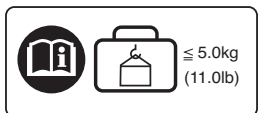
	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel Manuale di Uso e Manutenzione.
	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel Manuale di Officina. Nell'interesse della sicurezza, affidare la manutenzione della motocicletta soltanto ad un concessionario Honda.
	PERICOLO (su sfondo ROSSO) Il mancato rispetto delle istruzioni PROVOCHERÀ la MORTE o GRAVI LESIONI PERSONALI.
	ATTENZIONE (su sfondo ARANCIONE) Il mancato rispetto delle istruzioni POTREBBE provocare la MORTE o GRAVI LESIONI PERSONALI.
	AVVERTENZA (su sfondo GIALLO) Il mancato rispetto delle istruzioni POTREBBE provocare LESIONI PERSONALI.

ETICHETTA BATTERIA

PERICOLO

- Tenere fiamme e scintille lontano dalla batteria. La batteria produce gas esplosivi che possono causare esplosioni.
- Indossare la protezione per gli occhi e guanti di gomma quando si maneggia la batteria, altrimenti si possono bruciare gli occhi o perdere la vista a causa dell'elettrolita della batteria.
- Non permettere a bambini e ad altre persone di toccare una batteria a meno che non capiscano la corretta manipolazione e i pericoli della batteria molto bene.
- Maneggiare l'elettrolito batteria con estrema cautela in quanto contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può bruciare o causare la perdita della vista.
- Leggere attentamente questo manuale e capire bene prima di maneggiare la batteria. La negligenza nel seguire le istruzioni può causare lesioni personali e danni al veicolo.
- Non utilizzare una batteria con l'elettrolito che sia pari o sotto il segno di livello inferiore. Può esplodere causando lesioni gravi.

	SIGILLO TAPPO RADIATORE PERICOLO NON APRIRE MAI QUANDO È CALDO. Il liquido refrigerante bollente provocherà ustioni. La valvola di sfogo della pressione inizia a funzionare da 108 kPa.
	ADESIVO SUGLI ACCESSORI E SUI BAGAGLI ATTENZIONE ACCESSORI E CARICO • L'aggiunta di accessori e bagagli può compromettere la stabilità e la manovrabilità di questa motocicletta. • Prima di installare eventuali accessori leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida di installazione. • Il peso totale degli accessori e del bagaglio aggiunti al peso del pilota e del passeggero non deve superare i 180 kg (396 lb), che rappresentano la massima capacità di carico. • Il peso del bagaglio non deve superare i 9 kg (20 lb) in nessun caso. • Si sconsiglia il montaggio di grandi elementi di carenatura fissati alla forcella o al manubrio.

ETICHETTA DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE
CONTIENE GAS.
Non aprire.
Non riscaldare.

ADESIVI RIGUARDANTE I PNEUMATICI
Pressione dei pneumatici a freddo:
[Solo pilota]
Anteriore 200 kPa 2.00 kgf/cm^2
Posteriore 200 kPa 2.00 kgf/cm^2
[Pilota e passeggero]
Anteriore 200 kPa 2.00 kgf/cm^2
Posteriore 225 kPa 2.25 kgf/cm^2
Misura dei pneumatici:
Anteriore 100/90-18M/C 56P
Posteriore 130/80-17M/C 65P
Marca dei pneumatici:

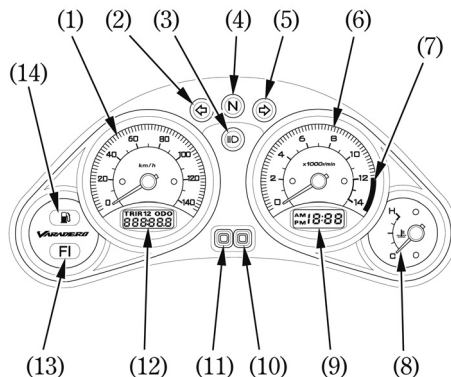
	PIRELLI	BRIDGESTONE
Anteriore	MT90ST	TRAIL WING-53 G
Posteriore	MT90ST	TRAIL WING-54

	ETICHETTA GIOCO CATENA Mantenere la catena di trasmissione regolata e lubrificata. Gioco catena: 25-35 mm (1.0 - 1.4 in)
	ETICHETTA CARBURANTE/SICUREZZA USARE SOLO CARBURANTE SENZA PIOMBO Per la propria protezione, indossare sempre il casco e l'abbigliamento protettivo durante la guida.
	ETICHETTA DEL LIMITE DI CARICO Non superare 5,0 kg (11.0 lb)
	ETICHETTA DEL LIMITE DI CARICO Non superare 2,0 kg (4.4 lb) Fare attenzione a non fare entrare acqua in questo settore.

UBICAZIONE DELLE PARTI

Tappo del bocchettone
di riempimento dell’olio
Finestrella di controllo
dell’olio motore
Serbatoio del liquido
del freno posteriore
Uso e manutenzione
Kit utensili
Poggiapiedi
Poggiapiedi del passeggero
Portacaschi
Pedale del freno posteriore

Serbatoio di espansione del liquido refrigerante
Vano centrale
Vano per l’alloggiamento dell’antifurto a “U”
Fusibile principale della batteria
Portacaschi
Scatola portafusibili
Leva del cambio
Cavalletto laterale
Poggiapiedi
Poggiapiedi del passeggero

STRUMENTI E SPIE

Gli indicatori si trovano nel quadro strumenti. Le loro funzioni vengono descritte nelle tabelle delle pagine che seguono.

(1) Tachimetro
(2) Spia dell'indicatore di direzione sinistro
(3) Spia abbaglianti
(4) Spia del folle
(5) Spia dell'indicatore di direzione destro
(6) Contagiri
(7) Zona rossa contagiri
(8) Spia della temperatura del liquido refrigerante
(9) Orologio digitale
(10) Pulsante dell'orologio
(11) Pulsante del contachilometri totale/parziale
(12) Visualizzazione del contachilometri totale / contachilometri parziale
(13) Spia di funzionamento difettoso (MIL) PGM-FI
(14) Spia della riserva di carburante

(No. di rif.) Descrizione	Funzione
(1) Tachimetro	Indica la velocità di guida. Indica la velocità in chilometri orari (km/h) e/o in miglia orarie (mph) a seconda del tipo. Collocando l'interruttore di accensione su ON la lancetta del tachimetro raggiungerà una volta il massimo della scala.
(2) Spia dell'indicatore di direzione sinistro (verde)	Lampeggia quando l'indicatore di direzione sinistro è in funzione.
(3) Spia delle luci abbaglianti (blu)	Si accende quando si usano le luci abbaglianti.
(4) Spia del folle (verde)	Si accende quando il cambio si trova in folle.
(5) Spia dell'indicatore di direzione destro (verde)	Lampeggia quando l'indicatore di direzione destro è in funzione.
(6) Contagiri	Indica i giri/minuto del motore. Collocando l'interruttore di accensione su ON la lancetta del contagiri raggiungerà una volta il massimo della scala.

(No. di rif.) Descrizione	Funzione
(7) Zona rossa contagiri	Evitare che la lancetta del contagiri entri nella zona rossa, anche dopo il rodaggio del motore. NOTA Il motore può riportare gravi danni se viene portato a un regime di giri superiore a quello massimo consigliato (l'inizio della zona rossa del contagiri).
(8) Indicatore della temperatura del liquido refrigerante	Mostra la temperatura del liquido refrigerante (pagina 20). Collocando l'interruttore di accensione su ON la lancetta dell'indicatore della temperatura del refrigerante raggiungerà una volta il massimo della scala.
(9) Orologio digitale	Mostra l'ora e i minuti (pagina 22).
(10) Pulsante dell'orologio	Utilizzare questo pulsante per le seguenti funzioni: •Per regolare l'ora dell'orologio.
(11) Pulsante del contachilometri totale/parziale	Utilizzare questo pulsante per le seguenti funzioni: • Per selezionare la modalità di visualizzazione • Per azzerare il contachilometri parziale

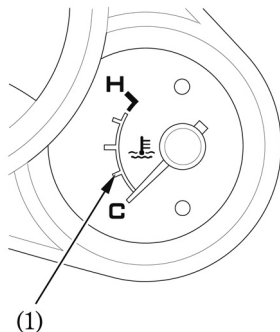
(No. di rif.) Descrizione		Funzione
(12) Visualizzazione del contachilometri totale / contachilometri parziale		Mostra il contachilometri totale e il contachilometri parziale 1 e 2.
	Contachilometri totale	Mostra il chilometraggio accumulato (pagina 21).
	Contachilometri parziale	Mostra il chilometraggio per percorso (pagina 21).
(13) Spia di funzionamento difettoso (MIL) PGM-FI (rossa)		Si illumina quando ci sono anormalità nel sistema PGM-FI (iniezione programmata carburante). Si deve anche accendere per qualche secondo e spegnersi subito dopo quando l’interruttore di accensione viene portato su ON e quello di arresto del motore si trova su (RUN). Se si accende in qualsiasi altro momento, ridurre la velocità e portare al più presto possibile il veicolo dal più vicino centro di assistenza autorizzato Honda.
(14) Spia del carburante (gialla)		Si accende quando rimane poco carburante nel serbatoio. La quantità di carburante che rimane nel serbatoio quando si accende la spia, con il veicolo in posizione verticale, è di circa: 3,0 ℓ

Spia della temperatura del liquido refrigerante

La spia della temperatura del liquido refrigerante (1) mostra la temperatura del liquido in questione.

Il misuratore di temperatura del liquido refrigerante (1) mostra la tempertura del liquido di raffreddamento.
Il motore è sufficientemente caldo per la guida quando la lancetta incomincia a superare il segno C (freddo). La sua gamma normale di funzionamento è compresa entro la sezione tra i segni H e C. Se la lancetta raggiunge il segno H (caldo), spegnere il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione. Leggere le pagine 27 e 28 e non guidare la motocicletta finché il problema non sarà stato eliminato.

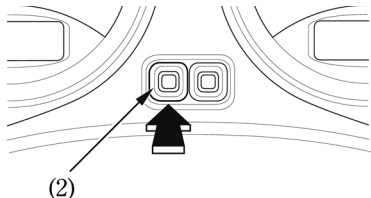
NOTA

Oltrepassare la temperatura massima di funzionamento può causare gravi danni al motore.

(1) Spia della temperatura del refrigerante

Contachilometri totale / contachilometri parziale

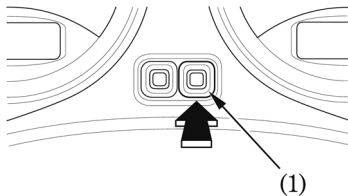
Il display (1) ha due funzioni: contachilometri totale e due modalità di contachilometri parziale.

Premere il pulsante del contachilometri totale/parziale (2) per selezionare il modo ODO (TOTALE), TRIP 1 (VIAGGIO 1) o TRIP 2 (VIAGGIO 2).

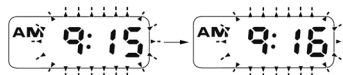
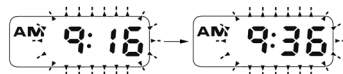
Per azzerare il contachilometri parziale tenere premuto il pulsante del contachilometri totale/parziale quando il display si trova in modo TRIP 1 (VIAGGIO 1) o TRIP 2 (VIAGGIO 2).

(1) Visualizzazione del contachilometri totale / contachilometri parziale
(2) Pulsante del contachilometri totale/parziale

Orologio digitale

L’orologio digitale indica le ore e i minuti fino alle 11:59 con la notazione “AM” e “PM”.
Per regolare l’ora, procedere come segue:

1. Girare l’interruttore di accensione su ON.
2. Premere e tenere premuto il pulsante dell'orologio (1) per più di 2 secondi. Il display inizierà a lampeggiare e l'orologio potrà essere regolato all'ora esatta.

(1) Pulsante dell’orologio

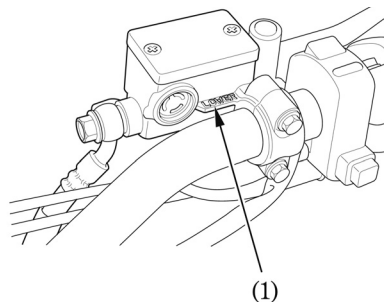
3. Premere il pulsante dell'orologio finché non compare l'ora desiderata.

- L’indicatore dell’ora avanza di un minuto ogni volta che si preme il pulsante.

- I minuti avanzano di dieci in dieci se il pulsante viene tenuto premuto.

Per concludere l'impostazione dell'ora, attendere 5 secondi dopo l'ultima regolazione e quindi premere il pulsante dell'orologio.
Se si scollega la batteria, l’ora verrà regolata automaticamente sulla 1:00 AM.

FRENI

Entrambi i freni, quello anteriore e quello posteriore, sono idraulici e a disco.
Quando le pastiglie del freno si consumano, il livello del liquido dei freni cala.
Non occorre effettuare alcuna regolazione, tuttavia è necessario controllare periodicamente il livello del liquido dei freni e l’usura delle pastiglie. Il circuito dei freni deve essere controllato frequentemente per accertarsi che non ci siano perdite di liquido. Se il gioco libero della leva o del pedale del freno è eccessivo e le pastiglie non sono usurate oltre il limite raccomandato (pagina 93), probabilmente vuol dire che c’è aria nel circuito del freno e che deve essere effettuato lo spurgo. Consultare il proprio Concessionario autorizzato Honda per eseguire questo intervento.

<u>Livello del liquido del freno anteriore:</u>
Con la motocicletta in posizione verticale, verificare il livello del liquido. Dovrebbe trovarsi al di sopra della tacca di livello inferiore (LOWER) (1). Se il livello è sulla tacca del livello inferiore (LOWER) (1) o più sotto, verificare che le pastiglie del freno non siano consumate (pagina 93).
Le pastiglie consumate devono essere sostituite.
Se le pastiglie non sono consumate, far ispezionare il circuito dei freni per vedere se ci sono delle fughe.

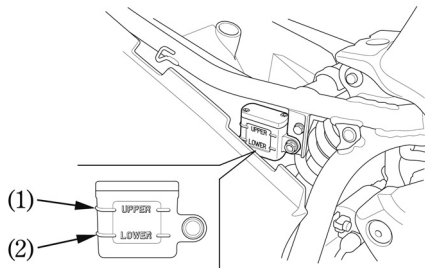
Il liquido dei freni consigliato è l’Honda DOT 3 o DOT 4 o altro equivalente (la confezione deve essere sempre sigillata).

(1) Tacca livello inferiore (LOWER)

<u>Livello del liquido del freno posteriore:</u>
Il serbatoio di espansione è ubicato dietro la fiancatina laterale destra.

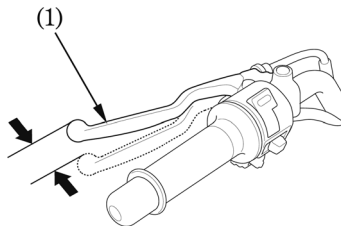
Smontare il sellino (pagina 43).
Con la motocicletta in posizione verticale, verificare il livello del liquido. Deve trovarsi tra le tacche di livello superiore (UPPER) e inferiore (LOWER). Se si trova in corrispondenza del segno LOWER o al disotto di questo, controllare l'usura delle pastiglie del freno (pagina 94).

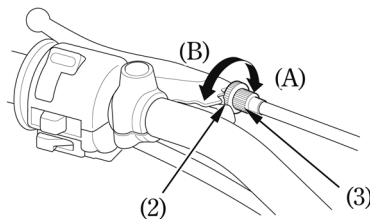
Le pastiglie consumate devono essere sostituite. Se le pastiglie non sono consumate, far ispezionare il circuito dei freni per vedere se ci sono delle fughe.

Il liquido dei freni consigliato è l'Honda DOT 3 o DOT 4 o altro equivalente (la confezione deve essere sempre sigillata).

<u>Ulteriori controlli:</u>
Controllare che non vi siano perdite di liquido. Controllare che i tubi flessibili e i raccordi non siano rotti o deteriorati.

(1) Tacca di livello superiore (UPPER)
(2) Tacca di livello inferiore (LOWER)

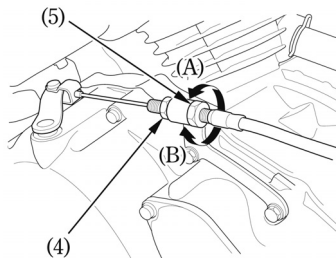
FRIZIONE

La frizione va registrata se, quando si cambia marcia, la motocicletta si ferma o tende ad avanzare lentamente, oppure se la frizione slitta e quindi l'accelerazione non va di pari passo con il regime del motore. Le regolazioni di entità minore possono essere operate col registro del cavo della frizione (3) posto sulla leva (1). La corsa a vuoto normale della leva della frizione è di:
10-20 mm

1. Allentare il controdado (2) e girare il registro del cavo della frizione (3). Serrare il controdado e verificare la regolazione.
2. Se il registro è svitato fin quasi al limite o se non si riesce ad ottenere la corsa a vuoto adeguata, allentare il controdado e ruotare il registro del cavo della frizione completamente verso l'interno. Ruotare il registro del cavo di un giro completo in senso antiorario. Serrare il controdado.

(1) Leva della frizione

(2) Controdado
(3) Registro del cavo della frizione
(A) Aumenta il gioco
(B) Riduce il gioco

3. Allentare il controdado (4) all'estremità inferiore del cavo. Girare il dado di registro (5) fino ad ottenere il gioco specificato. Serrare il controdado e verificare la regolazione.
4. Avviare il motore, azionare la frizione e innestare una marcia. Verificare che il motore non si fermi e che la motocicletta non avanzi lentamente. Rilasciare gradualmente la leva della frizione e aprire il gas. La motocicletta dovrebbe iniziare a muoversi dolcemente e ad accelerare in modo graduale.

Se non si riesce ad ottenere la registrazione appropriata o se la frizione non funziona correttamente, rivolgersi al proprio concessionario Honda.

Ulteriori controlli:
Controllare che il cavo della frizione non presenti deformazioni o segni di usura che possano causare un azionamento difficoltoso o difettoso. Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi reperibile nei negozi specializzati, per evitarne l'usura prematura e la corrosione.

(4) Controdado
(5) Dado di registro
(A) Aumenta il gioco
(B) Riduce il gioco

LIQUIDO REFRIGERANTE

Raccomandazioni riguardo al liquido refrigerante

Il proprietario della motocicletta deve realizzare una corretta manutenzione del liquido refrigerante, per impedirne il congelamento, il surriscaldamento e la corrosione. Utilizzare unicamente anticongelante a base di glicole etilenico contenente sostanze anticorrosive appositamente raccomandate per i motori in alluminio (LEGGERE L'ETICHETTA DEL CONTENITORE DELL'ANTIGELO).

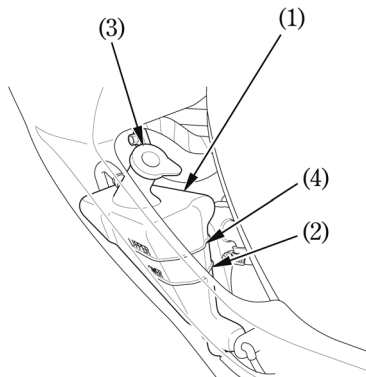
Usare soltanto acqua potabile a basso contenuto di minerali o acqua distillata per preparare la soluzione anticongelante. L'acqua con alto contenuto di minerali o sali può causare danni ai motori in alluminio.

L'uso di liquido refrigerante con inibitori a base di silicato può essere causa di usura prematura della pompa dell'acqua o di ostruzione dei condotti del radiatore. L'uso di acqua del rubinetto può essere causa di danni al motore.

Questa motocicletta è rifornita di fabbrica con una soluzione al 50% di anticongelante e acqua distillata.Questa miscela di refrigerante è la più adeguata per la maggior parte di temperature di funzionamento, e inoltre offre una buona protezione anticorrosiva. Una concentrazione maggiore di antigelo riduce le prestazioni del circuito di raffreddamento ed è raccomandata soltanto nel caso sia necessaria una protezione supplementare contro il congelamento. Una miscela del 40/60 (40 % di antigelo) non fornisce una protezione adeguata contro la corrosione. Con temperature sotto lo zero, controllare frequentemente il circuito di raffreddamento aggiungendo, se necessario, una concentrazione maggiore di antigelo (fino ad un massimo del 60 %).

Ispezione

Il serbatoio di espansione è ubicato sotto il lato sinistro del serbatoio del carburante.
Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione (1) con il motore a temperatura di funzionamento normale e con la motocicletta in posizione diritta. Se il livello del liquido refrigerante fosse al disotto della tacca di livello inferiore LOWER (2), rimuovere il tappo del serbatoio di espansione (3) e aggiungere la miscela refrigerante fino a raggiungere la tacca di livello superiore UPPER (4). Aggiungere sempre il liquido refrigerante nel serbatoio di espansione.
Non cercare di aggiungere il liquido refrigerante togliendo il tappo del radiatore.

Se il serbatoio di espansione è vuoto, oppure se la perdita di liquido refrigerante è eccessiva, controllare se ci sono perdite e rivolgersi ad un concessionario Honda per la riparazione.

(1) Serbatoio di espansione
(2) Tacca di livello inferiore (LOWER)
(3) Tappo del serbatoio di espansione
(4) Tacca di livello superiore (UPPER)

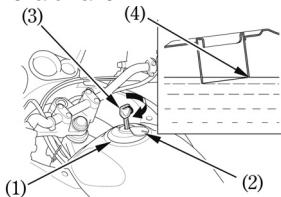
CARBURANTE

Serbatoio del carburante

La capacità del serbatoio del carburante, compresa la riserva, è di: 17,0 ℓ

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante (1), aprire il coperchio del tappo del serbatoio (2), inserire la chiave di accensione (3) e girarla in senso orario. Il tappo del serbatoio scatta e si può sollevare.

Non riempire il serbatoio fino all'orlo. Non deve esserci carburante nel bocchettone di rifornimento (4).

Dopo il rifornimento, chiudere il tappo del serbatoio spingendolo contro il bocchettone fino a udire lo scatto che ne indica la chiusura. Estrarre la chiave.

⚠ ATTENZIONE

La benzina è altamente infiammabile e, in certi casi, esplosiva. Durante il rifornimento di carburante esiste il rischio di subire ustioni e lesioni gravi.

- Spegnere il motore e non avvicinarsi a fonti di calore, scintille o fiamme libere.
- Fare rifornimento soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente le eventuali fuoriuscite.

(1) Tappo del serbatoio del carburante
(2) Coperchio del tappo del serbatoio
(3) Chiave di accensione
(4) Bocchettone di rifornimento del carburante

Usare benzina senza piombo con un numero di ottano uguale o superiore a 91.
L’utilizzo di benzina con piombo causa danni prematuri al catalizzatore.

NOTA

Se il motore “batte in testa” o “scoppietta” a un regime di giri costante e in normali condizioni di carico, cambiare marca di carburante. Se queste anomalie persistono, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda. In caso contrario, ciò sarà considerato uso improprio e i danni causati da un uso improprio non sono coperti dalla Garanzia Limitata Honda

Benzina contenente alcool
Se si desidera usare una benzina contenente alcool (gasolina), sceglierne una con un numero di ottani almeno pari a quello raccomandato dalla Honda. Ci sono due tipi di “gasolina”: uno contenente alcool etilico e l’altro alcool metilico. Non si deve usare una benzina contenente oltre il 10% di alcool etilico. Non usare benzina contenente alcool metilico, o di legno, che non contenga anche cosolventi e inibitori di corrosione per l'alcool metilico. Non usare mai una benzina contenente oltre il 5% di alcool metilico, anche se contiene cosolventi e inibitori di corrosione.

L'uso di benzina che contiene più del 10% di etanolo (oppure più del 5% di metanolo) può:
- Danneggiare la vernice del serbatoio del carburante
- Danneggiare i tubi di gomma delle tubazioni del carburante
- Causare la corrosione del serbatoio del carburante
- Causare un cattivo funzionamento.

Prima di fare rifornimento presso una stazione di servizio che non si conosce, cercare di scoprire se la benzina che vende contiene alcool e, in caso affermativo, di che tipo e in che percentuale. Se si notano effetti negativi di funzionamento durante l’uso di una benzina contenente alcool o che si pensa contenga alcool, sostituirla con un’altra che si è certi non contenga alcool.

OLIO MOTORE

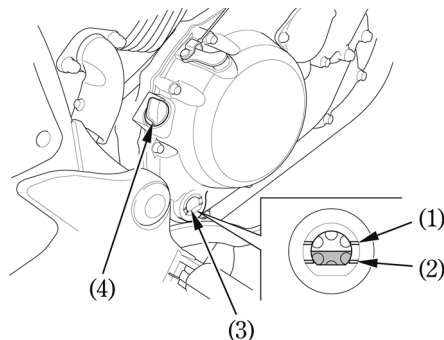
Controllo del livello dell'olio motore

Ogni giorno, prima di usare la moto, controllare il livello dell'olio del motore.

Il livello deve essere compreso tra la tacca superiore (1) e quella inferiore (2) della finestrella di controllo (3).

1. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per 3-5 minuti.
2. Spegnere il motore e mantenere la motocicletta dritta su un terreno piano e stabile.
3. Trascorsi 2-3 minuti, controllare che il livello dell'olio sia compreso tra la tacca superiore e quella inferiore della finestrella di controllo.
4. Se necessario, togliere il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio (4) e aggiungere l'olio specificato (pagina 71) fino a raggiungere la tacca superiore. Non riempire eccessivamente.
5. Rimontare il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio. Controllare che non vi siano perdite d'olio.

NOTA

Far funzionare il motore con una quantità d'olio insufficiente può causare gravi danni al motore.

(1) Tacca di livello superiore
(2) Tacca di livello inferiore
(3) Finestrella di controllo
(4) Tappo del bocchettone di riempimento dell'olio

PNEUMATICI TUBELESS

Per una guida sicura, i pneumatici devono essere della categoria e delle dimensioni adeguate, devono essere in buone condizioni, avere i battistrada appropriati ed essere gonfiati alla pressione giusta secondo il carico della moto. Le pagine successive offrono informazioni più particolareggiate su come e quando verificare la pressione dell'aria, come ispezionare i pneumatici per vedere se sono danneggiati e cosa bisogna fare quando è necessario ripararli o sostituirli.

⚠ ATTENZIONE

L'uso di pneumatici eccessivamente consumati o gonfiati a una pressione sbagliata può essere causa di incidenti, con il conseguente rischio di lesioni gravi o anche mortali.

Per la pressione di gonfiaggio e la manutenzione dei pneumatici, attenersi alle istruzioni riportate in questo manuale.

Pressione dell'aria

Mantenere i pneumatici gonfiati alla giusta pressione offre la combinazione ottimale di maneggevolezza, durata dei pneumatici e comodità di guida. Di solito, i pneumatici poco gonfi si consumano in modo ineguale, incidono negativamente sulla maneggevolezza e presentano maggiori problemi in caso di surriscaldamento.
I pneumatici gonfiati a una pressione superiore al normale renderanno più brusca la guida della motocicletta, saranno più esposti ai danni causati dalle irregolarità del manto stradale e si consumeranno in modo non omogeneo.

Consigliamo di verificare a vista i pneumatici prima della guida ed usare un manometro per misurare la pressione dell'aria almeno una volta al mese o in qualsiasi momento si ritenga che i pneumatici siano sgonfi.
I pneumatici tubeless hanno una certa capacità di autosigillarsi se vengono bucati e spesso la fuga d'aria è assai lenta. Ispezionarli con cura onde scovare se ci sono buchi, specie se il pneumatico non è completamente gonfiato.

Controllare la pressione dell'aria con i pneumatici "freddi",— cioè con la motocicletta ferma da almeno tre ore. Se la pressione viene controllata con i pneumatici "a caldo" o, che è lo stesso, — dopo aver guidato anche solo per pochi chilometri—, i risultati della misurazione saranno più alti che con i pneumatici "a freddo". Ciò è normale e quindi non è necessario sgonfiare parzialmente i pneumatici per rispettare le pressioni raccomandate, riportate di seguito. Se si sgonfiano i pneumatici, non avranno la pressione sufficiente.

Le pressioni consigliate per pneumatici "freddi" sono le seguenti:

kPa (kgf/cm², psi)		
Solo conducente	Anteriore Posteriore	200 (2.00, 29) 200 (2.00, 29)
Conducente e un passeggero	Anteriore Posteriore	200 (2.00, 29) 225 (2.25, 33)

Ispezione

Durante il controllo della pressione dei pneumatici, esaminare anche la scolpitura del battistrada e i fianchi del pneumatico alla ricerca di eventuali segni d'usura, danni o eventuali corpi estranei.

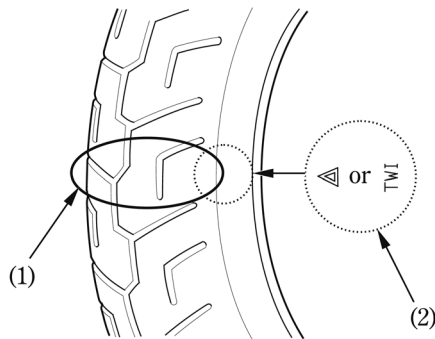
Verificare che non ci siano:

- Deformazioni o rigonfiamenti nella parte laterale del pneumatico o sul battistrada. Sostituire il pneumatico in caso di deformazioni o rigonfiamenti.
- Tagli, fenditure o crepe. Sostituire il pneumatico se la tela o i fili metallici sono visibili.
- Eccessivo logoramento del battistrada.

Se si passa su una buca o su un oggetto duro, fermarsi quanto prima sul bordo della strada per ispezionare con cura i pneumatici e verificare che non abbiano subito danni.

Usura del battistrada
Sostituire i pneumatici prima che la profondità del battistrada al centro del pneumatico raggiunga il limite di usura seguente:

Profondità minima battistrada	
Anteriore	1,5 mm (0.06 in)
Posteriore	2,0 mm (0.08 in)

Solo per Germania:
Le normative sulla circolazione stradale tedesca proibiscono l'uso di pneumatici con battistrada inferiore a 1,6 mm.

(1) Indicazione di usura
(2) Segno di ubicazione dell'indicazione di usura

Riparazione dei pneumatici

Se un pneumatico è bucato o danneggiato, dovrebbe essere sostituito e non riparato. Come detto in precedenza, un pneumatico riparato in modo temporaneo o permanente avrà una velocità o dei limiti di rendimento inferiori rispetto a un pneumatico nuovo.

Una riparazione temporanea, come un tappo per pneumatici tubeless, probabilmente non sarà sicura per le velocità e le condizioni di guida normali. Se viene effettuata una riparazione temporanea o d'emergenza, guidare più lentamente e con più prudenza fino a un rivenditore dove si sostituirà il pneumatico. Se possibile, non portare passeggeri né trasportare carichi finché non venga montato un nuovo pneumatico.

Anche se il pneumatico è stato riparato nel modo adeguato, con una toppa interna e permanente, non sarà mai come uno nuovo. Non superare gli 80 km/h nelle prime 24 ore, o i 130 km/h in qualsiasi momento da allora in poi. Inoltre non si può trasportare tanto peso con la stessa sicurezza offerta da un pneumatico nuovo. Quindi, è altamente consigliabile sostituire i pneumatici danneggiati. Se si decide di riparare un pneumatico, assicurarsi che la ruota sia equilibrata prima di mettersi alla guida.

Sostituzione dei pneumatici

I pneumatici in dotazione alla motocicletta sono stati progettati in base alle prestazioni della motocicletta e forniscono la migliore combinazione di maneggevolezza, frenata, durata e comfort.

⚠ ATTENZIONE

L'istallazione di pneumatici impropri sulla motocicletta può influire sul maneggio e la stabilità. Può causare un incidente in cui potete essere seriamente feriti o uccisi.

Usare sempre pneumatici delle dimensioni e del tipo consigliati in questo manuale.

I pneumatici consigliati per la motocicletta sono:

Anteriore	100/90—18M/C 56P PIRELLI MT90ST BRIDGESTONE TRAIL WING—53G
Posteriore	130/80—17M/C 65P PIRELLI MT90ST BRIDGESTONE TRAIL WING—54
Tipo	Carcassa diagonale - TUBELESS

Quando si sostituisce un pneumatico, usarne uno equivalente all'originale e assicurarsi che la ruota sia bilanciata dopo che il nuovo pneumatico è stato installato.

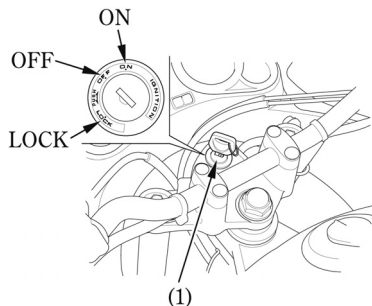
Promemoria importanti di sicurezza

- Non inserire una camera d'aria nei pneumatici tubeless di questa motocicletta. Un eccessivo accumulo di calore può far sì che la camera scoppi.
- Utilizzare soltanto pneumatici tubeless in questa motocicletta. I cerchioni sono stati concepiti per pneumatici tubeless e in caso di accelerazioni o frenate forti un pneumatico con camera d'aria potrebbe slittare sul cerchione e sgonfiarsi velocemente.

COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI

INTERRUTTORE D'ACCENSIONE

L'interruttore d'accensione (1) si trova sotto il quadro strumenti.

Il faro, la luce di posizione, la luce posteriore e la luce della targa si accenderanno ogni volta che si gira l'interruttore di accensione su "ON". Se la motocicletta è ferma con l'interruttore di accensione su "ON" e con il motore spento, il faro, la luce di posizione, la luce posteriore e la luce della targa rimarranno accesi e faranno scaricare la batteria.

(1) Interruttore di accensione

Posizione chiave	Funzioni	Rimozione chiave
LOCK (bloccaggio dello sterzo)	Lo sterzo è bloccato. Il motore e le luci non possono funzionare.	La chiave può essere sfilata.
OFF	Il motore e le luci non possono funzionare	La chiave può essere sfilata.
ON	Il motore e le luci possono funzionare.	La chiave non può essere sfilata.

COMANDI PARTE DESTRA DEL MANUBRIO

Interruttore di arresto del motore

L'interruttore di arresto del motore (1) si trova a fianco della manopola di comando gas. Quando esso si trova sulla posizione (RUN) il motore funziona. Quando invece si trova sulla posizione (OFF) il motore non funziona. Questo interruttore serve principalmente da interruttore di sicurezza o d'emergenza e va normalmente lasciato sulla posizione (RUN).

Se la motocicletta è ferma con l'interruttore di accensione regolato su ON e l'interruttore di arresto motore su (OFF), il faro, la luce di posizione, la luce targa e il fanale posteriore rimangono accesi, causando lo scaricamento della batteria.

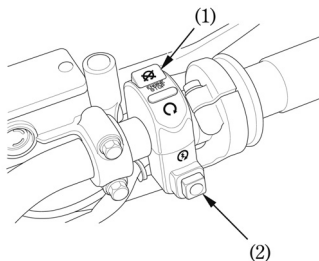
Pulsante del motorino di avviamento

Il pulsante di avviamento (2) è al di sotto del pulsante di arresto motore (1).

Il pulsante di avviamento è usato per accendere il motore. Premendo il pulsante il motore si avvia.

Se l'interruttore di arresto del motore si trova sulla posizione (OFF), il motorino di avviamento non entra in funzione.

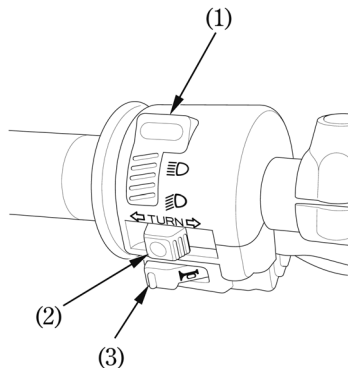
Vedere la procedura di avviamento a pagina 52.

Quando il pulsante di avvio è premuto, il motorino di avviamento fa ruotare il motore, il faro anteriore si spegne automaticamente, ma il fanale posteriore,la luce di posizione e la luce della targa rimangono accese.

(1) Interruttore di arresto del motore
(2) Pulsante del motorino di avviamento

COMANDI PARTE SINISTRA DEL MANUBRIO

Commutatore abbaglianti/anabbaglianti (1)
Spingere il commutatore sulla posizione (HI) per selezionare gli abbaglianti e quella (LO) per selezionare gli anabbaglianti.

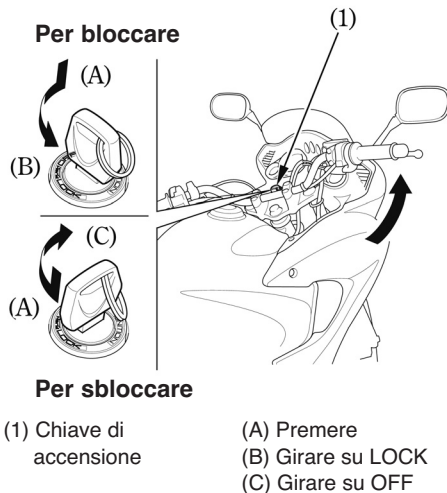
Interruttore degli indicatori di direzione (2)
Spostare l'interruttore sulla posizione ⇦ (L) per segnalare la svolta a sinistra e sulla posizione ⇨ (R) per segnalare la svolta a destra. Premerlo per spegnere il segnale di direzione.

Pulsante dell'avvisatore acustico (3)
Premere il pulsante per azionare l'avvisatore acustico.

(1) Commutatore abbaglianti/anabbaglianti
(2) Interruttore indicatori di direzione
(3) Pulsante del clacson

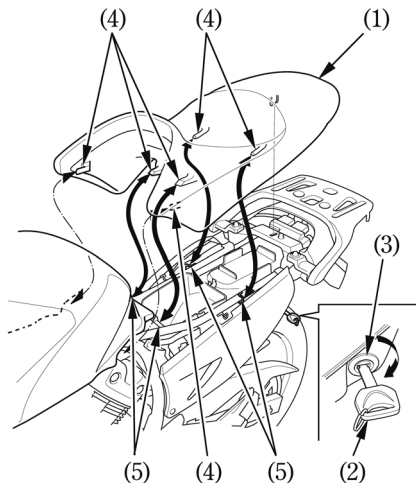
CARATTERISTICHE
(Non necessarie per la guida)

BLOCCAGGIO DELLO STERZO
Per bloccare lo sterzo, girare il manubrio completamente a sinistra, premere e girare la chiave di accensione (1) in posizione LOCK e poi estrarre la chiave.
Per sbloccare lo sterzo, premere e girare la chiave in posizione OFF.

Non girare la chiave su LOCK mentre si guida, poiché si potrebbe perdere il controllo del mezzo.

(1) Chiave di accensione
(A) Premere
(B) Girare su LOCK
(C) Girare su OFF

SELLA

Per rimuovere la sella (1), inserire la chiave di accensione (2) nella serratura della sella (3) e ruotarla in senso orario. Tirare la sella all'indietro e all'insù.
Per rimontare la sella, allineare le spine di riscontro (4) negli incavi (5) del telaio, far scorrere la sella in posizione e premere sulla parte posteriore della sella.

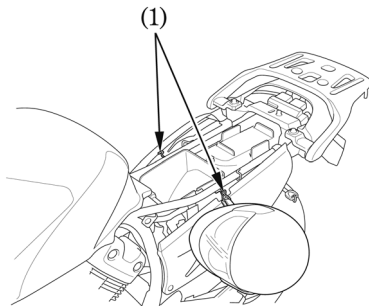
Dopo il montaggio, accertarsi che la sella sia bloccato saldamente in posizione.

(1) Sella
(2) Chiave di accensione
(3) Serratura del sellino
(4) Spine
(5) Incavi

PORTACASCHI

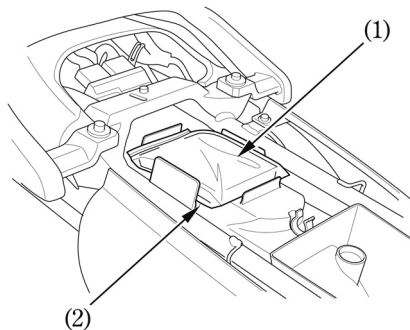
I portacaschi sono situati sotto il sellino.
Smontare il sellino (pagina 43).
Appendere i caschi ai ganci dei portacaschi (1).
Rimontare il sellino e chiuderlo accuratamente.

⚠ ATTENZIONE

La guida con un casco applicato al portacasco può interferire con la ruota o la sospensione posteriore e può causare un incidente in cui potete essere seriamente feriti o uccisi.

Usare il portacasco solo durante il parcheggio. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

(1) Ganci dei portacaschi

BORSA PORTADOCUMENTI

La borsa portadocumenti (1) si trova nel vano portadocumenti (2) sotto la sella.
Custodire nella borsa portadocumenti il manuale d'uso e manutenzione e altri documenti.
Durante le operazioni di lavaggio della moto, evitare di far penetrare l'acqua in questa zona

(1) Borsa portadocumenti
(2) Vano portadocumenti

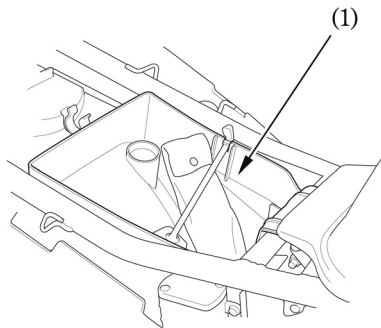
VANO CENTRALE

Il vano centrale (1) si trova sotto il sellino (pagina 43).
Si tratta di un vano per oggetti leggeri.
Il carico del vano non dovrà essere maggiore di:

2,0 kg (4.4 lb)

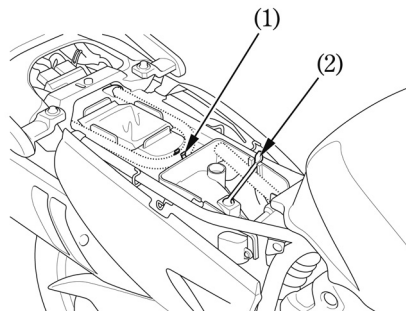
Non superare mai il limite massimo di peso; la maneggevolezza e la stabilità della moto saranno seriamente compromesse.

Il vano centrale può riscaldarsi a causa del funzionamento del motore. Non custodirvi alimenti, articoli infiammabili o articoli che possano essere rovinati dal calore.

Non spruzzare acqua a pressione verso il vano centrale onde evitare che penetri all'interno.

(1) Vano centrale

VANO PER L'ALLOGGIAMENTO DELL'ANTIFURTO A "U"

Nel parafango posteriore, sotto il sellino, c'è un vano in cui riporre l'antifurto a "U". Una volta riposto, accertarsi di averlo assicurato bene con la chiusura a gancio (1) e la cinghia di gomma (2).

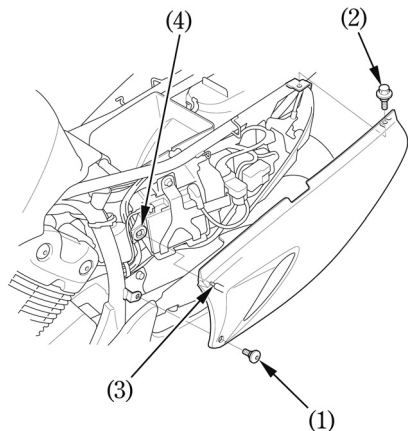
Alcuni antifurto a "U" non possono essere riposti nel vano a causa delle loro dimensioni o della loro forma.

(1) Gancio
(2) Cinghia di gomma

FIANCATINA LATERALE

Per effettuare la manutenzione dei fusibili e della batteria occorre rimuovere la fiancatina laterale sinistra.

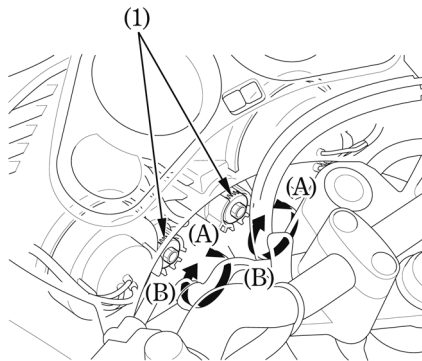
Le fiancatine sinistra e destra si smontano nello stesso modo.

Rimozione:
1. Smontare il sellino (pagina 43).
2. Estrarre il bullone A (1) e il bullone B (2).
3. Estrarre la spina (3) dall'occhiello (4).

Installazione:
1. Inserire la spina nell'occhiello.
2. Montare i bulloni e serrarli.
3. Montare il sellino (pagina 43).

(1) Bullone A
(2) Bullone B
(3) Spina
(4) Occhiello

REGOLAZIONE VERTICALE DEL FASCIO LUMINOSO DEL FARO

La regolazione dell'orientamento verticale può essere eseguita girando opportunamente ciascun regolatore (1) in dentro o in fuori.

Rispettare le leggi e le normative locali.

(1) Regolatori

(A) Alto
(B) Basso

GUIDA DELLA MOTOCICLETTA

CONTROLLI PRELIMINARI ALLA GUIDA

Per la vostra sicurezza è molto importante dedicare un po' di tempo prima della guida a controllare la motocicletta e a verificarne lo stato. In caso di problemi, cercare di risolverli o rivolgersi al proprio concessionario Honda.

⚠ ATTENZIONE

Effettuare una manutenzione inadeguata della motocicletta o trascurare un problema può essere causa di un incidente con il conseguente rischio di lesioni gravi e persino di morte.

Effettuare sempre un'ispezione prima di guidare per correggere ogni eventuale problema.

1. Livello olio motore — riempire il serbatoio dell'olio quando è necessario (pagina 32). Controllare che non ci siano perdite.
2. Livello carburante — fare rifornimento quando è necessario (pagina 29). Controllare che non ci siano perdite.
3. Livello liquido refrigerante — aggiungere liquido refrigerante se necessario. Controllare che non ci siano perdite (pagina 27-28).
4. Freni anteriori e posteriori — controllarne il funzionamento e verificare che non ci siano perdite di liquido dei freni (pagina 23-24).

5. Pneumatici — controllarne lo stato e la pressione (pagina 33-38).
6. Catena di trasmissione — controllarne le condizioni e il gioco (pagina 80). Regolarla e lubrificarla se necessario.
7. Manopola di comando del gas — controllare che si apra e si richiuda scorrevolmente e fino in fondo in tutte le posizioni del manubrio.
8. Luci e clacson — verificare che il faro, la luce posteriore/di stop, gli indicatori di direzione, le spie ed il clacson funzionino correttamente.
9. Interruttore di spegnimento del motore — controllare che funzioni correttamente (pagina 40).
10. Sistema di interdizione dell'accensione del cavalletto laterale — verificare che funzioni correttamente (pagina 88).

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Rispettare scrupolosamente la corretta procedura d'avviamento, riportata qui di seguito.

Questa motocicletta è dotata di un sistema di interdizione dell'accensione. Il motore può essere avviato con il cavalletto laterale abbassato solo se il cambio è in folle. Se il cavalletto laterale è sollevato, il motore può essere avviato in folle oppure, premendo la leva della frizione, con una marcia ingranata. Dopo aver avviato il motore con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne se viene innestata una marcia prima di sollevare il cavalletto laterale.

Per proteggere il catalizzatore dell'impianto di scarico della motocicletta, evitare di rimanere a lungo con il motore al minimo e non utilizzare benzina con piombo.

I gas di scarico della motocicletta contengono monossido di carbonio, un gas tossico. All'interno di luoghi chiusi, come ad esempio un garage, i livelli di monossido di carbonio possono aumentare molto rapidamente. Non avviare il motore con la porta del garage chiusa. Anche se la porta è aperta, tenere il motore acceso solo il tempo necessario a far uscire la moto dal garage.

Non utilizzare il motorino d'avviamento per più di cinque secondi di seguito. Lasciare il pulsante del motorino di avviamento per circa 10 secondi prima di premerlo di nuovo.

Preparativi

Prima di avviare il motore, infilare la chiave, girare l'interruttore d'accensione sulla posizione ON e verificare quanto segue:

- Il cambio sia in folle (NEUTRAL).
  La relativa spia si accenda.
- L'interruttore di arresto del motore sia sulla posizione (RUN).
- L'indicatore PGM-FI sia spento.
- L'indicatore della pressione dell'olio motore sia acceso.

La spia di bassa pressione olio dovrebbe spegnersi 2-3 secondi dopo l'avviamento del motore. Se la spia di bassa pressione olio rimane accesa durante il funzionamento, fermare immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio motore.

NOTA

L'uso del motore con una pressione olio insufficiente può causare seri danni al motore.

Procedura di avviamento

Il motore di questa motocicletta è ad iniezione di benzina con starter automatico. Seguire la procedura riportata qui di seguito.

Con qualunque temperatura atmosferica:

- Con l'acceleratore completamente chiuso, premere il pulsante del motorino di avviamento.

Il motore non si avvierà se l'acceleratore è completamente aperto (dato che il modulo di controllo elettronico interrompe il flusso di carburante).

Motore ingolfato

Se il motore non si avvia nonostante ripetuti tentativi può darsi che sia ingolfato.

1. Lasciare l'interruttore di spegnimento del motore su ⟳ (RUN).
2. Aprire completamente l'acceleratore.
3. Premere il pulsante del motorino di avviamento per cinque secondi.
4. Quindi, seguire la procedura di avviamento normale.
5. Se all'accensione del motore il minimo non è stabile, accelerare leggermente.
   Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi, quindi ripetere le operazioni da 1 a 4.

Interruzione dell'accensione

La motocicletta è stata progettata in modo da spegnere automaticamente il motore e arrestare la pompa del carburante in caso di caduta della moto (un sensore d'inclinazione trasversale interrompe l'impianto d'accensione). Per poter riavviare il motore, si dovrà prima collocare l'interruttore d'accensione su OFF, quindi nuovamente su ON.

RODAGGIO

Per garantire l'affidabilità e le prestazioni future della motocicletta, fare molta attenzione a come si guida durante i primi 500 km (300 miglia).

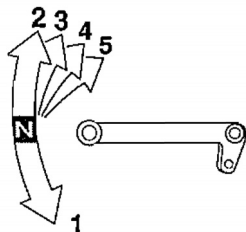
In questo periodo, evitare partenze a tutto gas e accelerazioni rapide.

GUIDA

Rileggersi il paragrafo “Sicurezza della moto” (pag. 1 - 12) prima della partenza.

Controllare il funzionamento del meccanismo del cavalletto laterale. (Leggere il paragrafo “PROGRAMMA DI MANUTENZIONE” a pag. 66 e la spiegazione “CAVALLETTO LATERALE” a pag. 88).

Assicurarsi che materiali infiammabili come erba o foglie secche non vengano in contatto con il sistema di scappamento durante la guida, l’attesa a motore acceso o il parcheggio della motocicletta.

1. Dopo aver scaldato il motore, ci si può mettere alla guida.
2. Con il motore al minimo, premere la leva della frizione e abbassare il pedale del cambio per ingranare la prima (marcia corta).
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aumentare contemporaneamente il regime di giri del motore con la manopola dell’acceleratore. Il corretto coordinamento di queste due azioni assicura una partenza dolce.
4. Quando la motocicletta raggiunge una velocità moderata, chiudere l’acceleratore, premere la leva della frizione e innestare la seconda, sollevando il pedale del cambio. Questa operazione va ripetuta per cambiare progressivamente in terza, quarta e quinta.
5. Coordinare l’azionamento dell’acceleratore e dei freni per ridurre dolcemente la velocità.
6. I freni anteriore e posteriore devono essere azionati contemporaneamente, e non troppo forte per evitare che le ruote si blocchino, altrimenti l’efficacia frenante diminuirà e sarà difficile mantenere il controllo del mezzo.

FRENATA

Per ottenere una frenata normale, azionare allo stesso tempo il pedale e la leva del freno, e contemporaneamente innestare una marcia più corta adeguata alla velocità di guida. Per ottenere la massima frenata, chiudere l’acceleratore e azionare a fondo il pedale e la leva; tirare la leva della frizione prima di fermarsi completamente, per evitare che il motore si spenga.

Promemoria importanti per la sicurezza:

- Premere solo il pedale o solo la leva del freno riduce l’efficienza della frenata.
- Premerli troppo forte può bloccare le ruote e far perdere il controllo del mezzo.
- Quando è possibile, ridurre la velocità o frenare prima di affrontare una curva; se si chiude l’acceleratore o si frena a metà di una curva, le ruote possono slittare. Se ciò accade, si può perdere il controllo della motocicletta.
- Quando si guida su fondo bagnato, sotto la pioggia o su superfici con ghiaia, la capacità di manovra e di frenata del veicolo si riducono. In queste condizioni, ogni movimento va eseguito con dolcezza. Accelerare, frenare e sterzare bruscamente potrebbe comportare una perdita di controllo del mezzo. Per sicurezza, prestare la massima attenzione quando si frena, si accelera o si affronta una curva.

- Quando si guida a lungo su strade in forte pendenza, usare l’effetto frenante del motore, scalando a marce inferiori e usando entrambi i freni alternativamente. L’azionamento continuo dei freni ne provocherebbe il surriscaldamento, riducendone così l’efficienza.
- Guidare con il piede poggiato sul pedale del freno o con la mano sulla leva del freno può far accendere la luce dei freni, dando false indicazioni agli altri utenti della strada. Si potrebbero inoltre surriscaldare i freni, con la conseguente perdita di efficacia.

PARCHEGGIO

1. Dopo aver fermato la motocicletta, mettere il cambio in folle, girare il manubrio completamente a sinistra, collocare l'interruttore di accensione su OFF e togliere la chiave.
2. Utilizzare il cavalletto laterale per sostenere la motocicletta quando viene parcheggiata.

Parcheggiare la motocicletta su una superficie stabile e piana, per evitare che possa cadere.
Se si deve parcheggiare in un luogo leggermente inclinato, mettere la parte anteriore in salita per evitare che il cavalletto laterale si chiuda o che la motocicletta possa cadere.

3. Mettere il bloccasterzo per evitare i furti (pagina 42).

Nel parcheggiare la motocicletta, accertarsi che non ci siano materiali infiammabili (come erba o foglie secche) a contatto con l'impianto di scarico.

SUGGERIMENTI CONTRO I FURTI

1. Bloccare sempre il manubrio e mai lasciare la chiave nell'interruttore d’accensione. Ciò può sembrare elementare, ma la gente ha la tendenza a dimenticare.
2. Le informazioni sulla registrazione della motocicletta devono essere sempre accurate e aggiornate.
3. Parcheggiare sempre la motocicletta in un garage chiuso, se possibile.
4. Usare un dispositivo antifurto supplementare di buona qualità.
5. Scrivere il proprio nome, indirizzo e numero di telefono in questo manuale di istruzioni e conservare il manuale nella motocicletta.
   Spesso le motociclette rubate vengono identificate grazie alle informazioni scritte sul manuale trovato ancora nelle motociclette.

NOME: ____________________

INDIRIZZO: ____________________

TELEFONO: ____________________

MANUTENZIONE

L'IMPORTANZA DELLA MANUTENZIONE

È basilare effettuare una buona manutenzione della motocicletta per una guida sicura, economica e senza problemi. Ciò contribuirà anche a una riduzione dell'inquinamento atmosferico.

Per aiutarvi ad effettuare una manutenzione corretta della motocicletta, le pagine seguenti includono un Programma di manutenzione e un Registro di manutenzione, con lo scopo di effettuare periodicamente una manutenzione programmata.

Queste istruzioni si basano sul presupposto che la motocicletta venga utilizzata esclusivamente per gli usi per i quali è stata progettata. L'utilizzo continuo ad alte velocità, in climi eccessivamente umidi o in ambienti molto polverosi richiederà interventi di manutenzione più frequenti di quelli specificati nel programma di manutenzione.

Consultare il Concessionario autorizzato Honda per ricevere le informazioni più appropriate alle proprie esigenze e all'uso che viene fatto della motocicletta.

Se la motocicletta è caduta o è stata coinvolta in un incidente, farne controllare gli elementi principali presso un concessionario Honda, anche se alcune riparazioni possono essere realizzate dallo stesso utente.

⚠ ATTENZIONE

Effettuare una manutenzione inadeguata della motocicletta o trascurare un problema prima di mettersi alla guida può essere causa di un incidente con il conseguente rischio di lesioni gravi e persino mortali.

Per il controllo e la manutenzione della motocicletta, seguire sempre i consigli riportati in questo manuale.

PRECAUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Questa sezione contiene le istruzioni relative ad alcuni importanti interventi di manutenzione. È possibile effettuare alcuni di questi interventi con gli utensili in dotazione alla motocicletta, se si hanno le sufficienti nozioni di meccanica.

È meglio che gli interventi più complessi, per i quali occorre adoperare utensili speciali, siano effettuati da professionisti. Di solito, lo smontaggio delle ruote dovrebbe essere realizzato da un tecnico Honda o da un meccanico qualificato; in questo manuale sono riportate istruzioni valide solo per i casi di emergenza.

Qui di seguito sono riportate alcune importanti misure di sicurezza. Tuttavia non è possibile informare di tutti i pericoli inerenti alle operazioni di manutenzione. Spetta al singolo decidere se è opportuno o meno realizzare un determinato intervento.

⚠ ATTENZIONE

Il mancato rispetto delle istruzioni e delle precauzioni relative alla manutenzione può portare come conseguenza gravi lesioni o addirittura la morte.

Rispettare sempre le procedure e le misure di sicurezza riportate in questo manuale d’uso e manutenzione.

MISURE DI SICUREZZA

- Assicurarsi che il motore sia spento prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o di riparazione. Ciò contribuirà ad evitare una serie di potenziali pericoli:
  - **Intossicazione da monossido di carbonio a causa dei gas di scarico.** Ogni volta che si avvia il motore, controllare che ci sia una ventilazione adeguata.
  - **Ustioni prodotte da parti calde.** Lasciar raffreddare il motore e l'impianto di scarico prima di toccarli.
  - **Lesioni provocate da pezzi mobili.** Non far funzionare il motore, a meno che non sia esplicitamente indicato.
- Leggere le istruzioni prima di cominciare e assicurarsi di avere gli utensili e le nozioni necessarie.
- Per evitare che la motocicletta cada, parcheggiarla su una superficie stabile e piana, utilizzando il cavalletto laterale o un cavalletto da officina.
- Per ridurre le possibilità di incendio o di esplosione, fare molta attenzione con la benzina e le batterie. Per la pulizia dei pezzi, utilizzare solventi non infiammabili (mai la benzina!). Non fumare ed evitare scintille e fiamme libere nei pressi della batteria e di tutti gli elementi relativi al carburante.

Ricordare che il rivenditore Honda conosce meglio di chiunque altro la motocicletta ed è perfettamente attrezzato per ripararla ed eseguirne la manutenzione.

Per garantire la maggiore qualità ed affidabilità, utilizzare soltanto pezzi Honda originali o i loro equivalenti per la riparazione e sostituzione.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Effettuare i “Controlli preliminari alla guida” (pagina 50) ad ogni scadenza del programma di manutenzione.

Per realizzare i seguenti interventi occorre possedere certe nozioni di meccanica. Alcuni interventi (in particolare, quelli contrassegnati con uno o due asterischi: * e **) possono richiedere maggiori conoscenze e strumenti più tecnici. Rivolgersi al concessionario Honda.

- * Questo intervento dovrebbe essere effettuato da un concessionario Honda, a meno che l’utente disponga degli utensili e dei dati tecnici appropriati e abbia le opportune nozioni di meccanica. Consultare il Manuale di officina Honda.
- ** Per motivi di sicurezza, raccomandiamo di fare eseguire la manutenzione di questi elementi solo dal concessionario Honda.

La Honda consiglia, dopo ogni intervento di manutenzione periodica, di far effettuare una prova su strada della motocicletta dai meccanici del concessionario.

NOTE: (1) Per percorrenze chilometriche più elevate, ripetere l’intervento di manutenzione alla frequenza qui indicata.
(2) Realizzare la manutenzione con maggiore frequenza se la motocicletta circola in zone stremamente umide o polverose.
(3) Sostituire ogni due anni. Tenere presente che queste operazioni richiedono certe nozioni di meccanica.

	FREQUENZA / VOCE	Condizione (fra i due) che si verifica per prima ⇨ ⇩		Lettura del contachilometri totale [Nota (1)]				
			x 1000 km	1	4	8	12	vedi a pag.
			x 1000 mi	0.6	2.5	5	7.5	
		NOTA	MESE		6	12	18	
*	TUBAZIONE CARBURANTE				I	I	I	
*	FUNZIONAMENTO ACCELERATORE				I	I	I	78
*	FILTRO DELL'ARIA	(NOTA 2)					**R**	
	CANDELE					**R**		76
*	GIOCO VALVOLE			I			I	
	OLIO MOTORE			**R**			**R**	71
	FILTRO OLIO MOTORE			**R**			**R**	73
	LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL RADIATORE	(NOTA 3)				I		79
*	CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO					I		
*	SISTEMA SECONDARIO AREAZIONE						I	

I: Controllare e pulire, regolare, lubrificare o sostituire se necessario
C: Pulire R: Sostituire A: Regolare L: Lubrificare

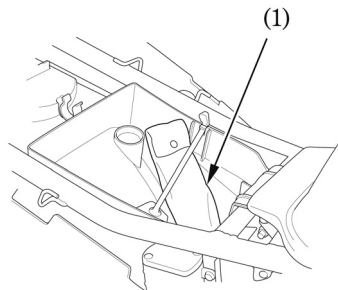
	VOCE \ FREQUENZA	NOTA (Quello (fra i due) che viene per primo)	x 1000 km / x 1000 mi / MESE	1 / 0.6	4 / 2.5 / 6	8 / 5 / 12	12 / 7.5 / 18	vedi a pag.
				Lettura del contachilometri totale [nota (1)]				
	CATENA DI TRASMISSIONE			OGNI 1000 km (600 miglia) I, L				80
	GUIDA CATENA DI TRASMISSIONE				I	I	I	86
	LIQUIDO DEI FRENI	(NOTA 3)			I	I	I	23-24
	USURA PASTIGLIE DEI FRENI				I	I	I	93-94
	IMPIANTO FRENANTE			I	I	I	I	23-93
*	INTERRUTTORE LUCE FRENO				I	I	I	100
*	ORIENTAMENTO DEL FARO				I	I	I	49
	SISTEMA DELLA FRIZIONE			I	I	I	I	-
	CAVALLETTO LATERALE				I	I	I	88
*	SOSPENSIONE				I	I	I	87
*	DADI, BULLONI, ORGANI DI UNIONE			I		I		-
**	RUOTE/PNEUMATICI				I	I	I	-
**	CUSCINETTI TESTA STERZO			I			I	-

I: Controllare e pulire, regolare, lubrificare o sostituire se necessario
C: Pulire R: Sostituire A: Regolare L: Lubrificare

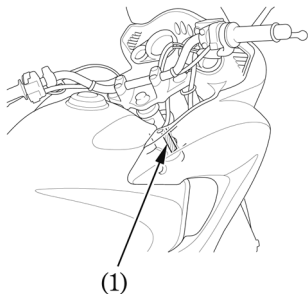
KIT UTENSILI

Il kit di utensili (1) si trova sotto il sellino (pagina 43).

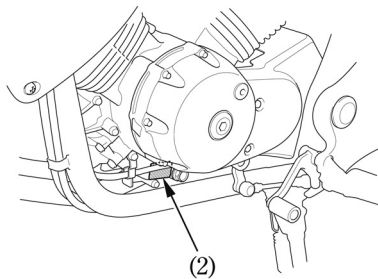
Con gli utensili di questo kit è possibile effettuare alcune riparazioni d'emergenza, piccole regolazioni e sostituzioni di pezzi.

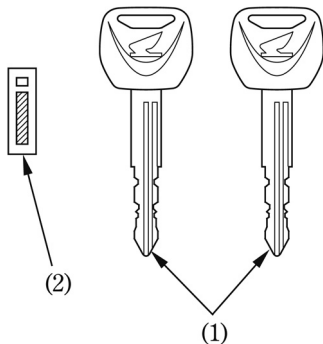
- Chiave per candele
- Chiave fissa da 8 x 12 mm
- Chiave fissa da 10 x 14 mm
- Pinze
- Cacciavite a lama/a croce
- Impugnatura per il cacciavite
- Prolunga
- Chiave a barra esagonale da 5 mm
- Chiave a tubo da 17 mm
- Chiave a tubo da 22 mm
- Borsa degli utensili

(1) Kit utensili

NUMERI DI SERIE

I numeri di serie del telaio e del motore sono necessari per la registrazione della motocicletta. Essi possono anche essere richiesti dal concessionario per l'ordinazione dei ricambi.
Trascrivere qui i numeri per un comodo riferimento.

TELAIO N.
(1) Numero del telaio

Il numero di serie del telaio (1) è stampato sul lato destro del cannotto dello sterzo.

Il numero di serie del motore (2) è stampato sul lato sinistro del carter.

MOTORE N.
(2) Numero del motore

CHIAVI
Questa motocicletta è dotata di due chiavi (1) e di una piastrina con il numero della chiave (2).

(1) Chiavi
(2) Piastrina con numero chiave

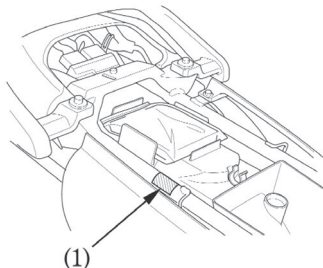
Questo numero è necessario per la sostituzione della chiave in caso di perdita. Conservare la piastrina in un luogo sicuro.

Per effettuare copie delle chiavi, portare tutte le chiavi, la piastrina con il numero di chiave e la motocicletta dal concessionario Honda.

ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE DEL COLORE

L'etichetta di identificazione del colore (1) è incollata al telaio sotto al sellino (pag. 43). Essa serve all'ordinazione dei ricambi. Scrivere qui il colore e il codice per un comodo riferimento.

COLORE ______________________________

CODICE ______________________________

(1) Etichetta colore

OLIO MOTORE

Riferirsi precauzioni di sicurezza a pag. 63.

Raccomandazioni relative all'olio

Classificazione API	SG o superiore, tranne gli oli con la indicazione di risparmio energetico posta sulla etichetta circolare API.
Viscosità	SAE 10W-30
Standard JASO T 903	MA

Olio consigliato
Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL" (Olio per motore motociclistico a 4 tempi) o equivalente.

Questa motocicletta non necessita di additivi per l'olio. Usare l'olio consigliato.
Non utilizzare oli con additivi a base di grafite o molibdeno. Potrebbero compromettere il funzionamento della frizione.
Non usare oli API SH o di gradazione superiore che presentino la etichetta circolare API di "risparmio energetico" sul recipiente.
Potrebbero nuocere alla lubrificazione e alle prestazioni della frizione.

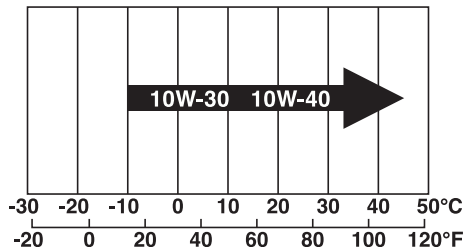
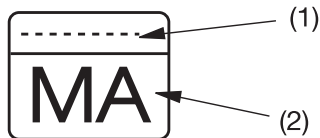
SCONSIGLIATO **CORRETTO**

Non usare oli da competizione non detergenti, vegetali o a base di olio di ricino.

Viscosità:
Il grado di viscosità dell’olio motore deve basarsi sulla media delle condizioni atmosferiche prevalenti nell’area d’uso della motocicletta. Quanto segue fornisce una guida alla selezione del grado o della viscosità corretti dell’olio da usare alle varie temperature atmosferiche.

10W-30 10W-40

-30 -20 -10 0 10 20 30 40 50°C

-20 0 20 40 60 80 100 120°F

Standard JASO T 903
Lo standard JASO T 903 è un indice per la scelta dell’olio motore per motori motociclistici a 4 tempi.
Esistono due classi: MA e MB.
I recipienti degli oli conformi allo standard hanno una apposita etichetta. Ad esempio la seguente etichetta indica la classificazione MA.

PRODUCT MEETING JASO T 903
COMPANY GUARANTEEING THIS MA PERFORMANCE:

(1) Numero di codice dell’azienda distributrice dell’olio.
(2) Classificazione dell’olio

Olio motore e filtro
La qualità dell'olio motore è il fattore principale che determina la vita utile del motore. Cambiare l'olio motore agli intervalli previsti nel programma di manutenzione (pagina 65).
Guidando in luoghi molto polverosi la sostituzione dell'olio deve essere effettuata più spesso di quanto prescritto dal programma di manutenzione.

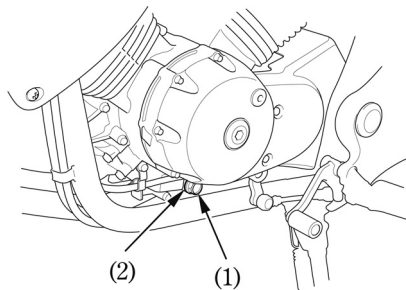
Smaltire l'olio motore usato in modo compatibile con la tutela dell'ambiente e rispettando la normativa vigente. Si consiglia di portare l'olio in un recipiente chiuso ad una stazione di servizio o presso un centro apposito per riciclarlo. Non buttarlo insieme ai rifiuti, non versarlo per terra o nelle fognature.

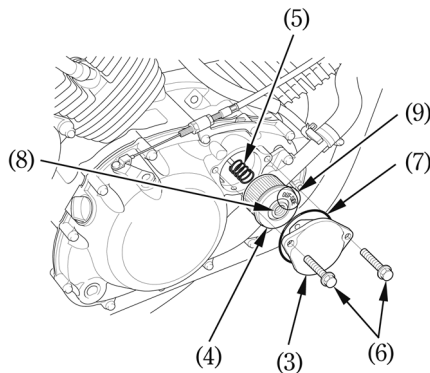
L'olio motore usato può causare tumori cutanei in caso di contatto per periodi prolungati. Anche se ciò è poco probabile, a meno che non si lavori con olio motore tutti i giorni, consigliamo di lavarsi con cura le mani con acqua e sapone subito dopo aver manipolato dell'olio usato.

La sostituzione del filtro dell'olio richiede un utensile speciale per il filtro dell'olio e una chiave dinamometrica. Se non si hanno né questi utensili né le nozioni necessarie, si consiglia di recarsi presso un rivenditore Honda per effettuare il servizio.

Se non si usa una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgersi al concessionario Honda il più presto possibile per verificare che il montaggio sia stato corretto.

Cambiare l'olio motore con il motore alla temperatura di funzionamento normale e con la motocicletta appoggiata sul cavalletto laterale, onde garantire un drenaggio completo e veloce.

1. Per far defluire l'olio, togliere il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio, il tappo di scarico (1) e la rondella di tenuta (2).

(1) Tappo di scolo olio
(2) Rondella di tenuta

2. Togliere il coperchio del filtro dell'olio (3), il filtro dell'olio (4) e la molla (5) estraendo i bulloni del filtro dell'olio (6).

(3) Coperchio filtro olio
(4) Filtro olio
(5) Molla
(6) Bulloni
(7) O-ring
(8) Guarnizione gomma
(9) Scritta OUT-SIDE

3. Controllare che l'O-ring del coperchio del filtro dell'olio (7) sia in buono stato, quindi montare la molla (5) e il nuovo filtro dell'olio. Utilizzare un filtro originale Honda o un filtro equivalente specifico per il proprio modello di motocicletta. Un filtro non espressamente specificato per questo modello di motocicletta potrebbe non trattenere correttamente le impurità.
4. Collocare il filtro con la guarnizione di gomma (8) rivolta verso l'esterno, lontano dal motore. Sul corpo del filtro, vicino alla guarnizione si potrà vedere la scritta "OUT-SIDE" (9).
5. Rimontare il coperchio del filtro dell'olio, accertandosi che i bulloni siano ben serrati.
   Coppia di serraggio del bullone del filtro dell'olio:
   10 N·m (1,0 kgf·m)

   Usare solo filtri dell'olio originali Honda o filtri di qualità analoga e specificamente indicati per il proprio modello. In caso di uso di un filtro Honda non adatto al proprio modello, o di un filtro non originale di qualità inferiore, il motore può riportare dei danni.
6. Controllare che la rondella di tenuta del tappo di scarico sia in buono stato e rimettere a posto il tappo. Sostituire la rondella di tenuta ogni due cambi dell'olio, o quando è necessario.
   Coppia di serraggio del tappo di scarico dell'olio:
   25 N·m (2,5 kgf·m)
7. Riempire il carter con l'olio raccomandato, circa:
   1,3 ℓ
8. Montare il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio.
9. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per 3-5 minuti.
10. 2-3 minuti dopo aver spento il motore, controllare che il livello dell'olio raggiunga il segno superiore della finestrella di controllo, con la motocicletta in posizione verticale e su una superficie piana. Controllare che non ci siano perdite.

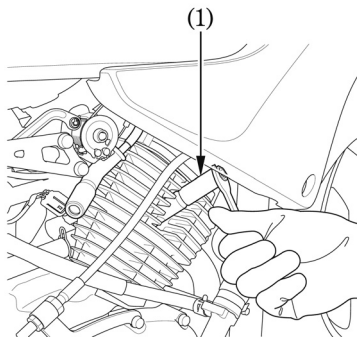
CANDELE

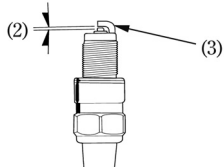
Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

Candele raccomandate:
CR8EH-9 (NGK) o
U24FER9 (DENSO)

NOTA

Non utilizzare mai una candela di grado termico inadeguato. Potrebbe provocare gravi danni al motore.

1. Staccare le pipette dalle candele.
2. Eliminare ogni traccia di sporcizia dalla base delle candele.
   Togliere le candele utilizzando la chiave per candele (1) fornita con il kit di utensili.

(1) Chiave per candele

3. Controllare visivamente lo stato degli elettrodi e dell'elemento centrale in porcellana alla ricerca di usura e incrostazioni. Se l'usura è grave o se le incrostazioni sono abbondanti, sostituire la candela. Se la candela se presenta incrostazioni e umidità pulirla con un detergente specifico o una spazzola metallica.
4. Controllare la distanza tra gli elettrodi (2) con uno spessimetro a lamelle. Se fosse necessario effettuare delle regolazioni, agire con cautela sull'elettrodo di massa (3).
   La distanza tra gli elettrodi deve essere di:
   0,80 - 0,90 mm

(2) Separazione tra gli elettrodi della candela
(3) Elettrodo di massa

5. Accertarsi che la rondella della candela sia in buone condizioni.
6. Con la rondella applicata, avvitare a mano la candela per evitare che di danneggiare la filettatura.
7. Stringere la candela:
   - Se la vecchia candela è in buono stato: 1/8 di giro dopo l'innesto.
   - In caso di montaggio di una candela nuova, stringerla due volte per evitare che si allenti:
     a) In primo luogo, stringere la candela:
        NGK: 1/2 giro dopo l'innesto.
        DENSO: 1 giro dopo l'innesto.
     b) Poi, allentare la candela.
     c) Quindi stringere nuovamente la candela: 1/8 di giro dopo l'innesto.

NOTA

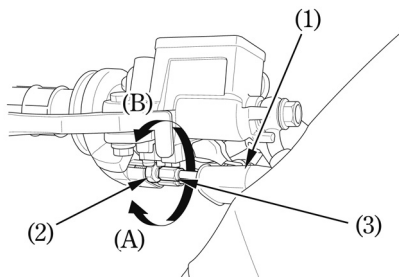
Una candela avvitata male può danneggiare il motore. Se la candela non è ben stretta, si può danneggiare il pistone. Se la candela è troppo stretta, si può danneggiare la filettatura.

8. Risistemare le pipette delle candele. Durante l'operazione non tirare nessun cavo o filo.

FUNZIONAMENTO DELL'ACCELERATORE

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

1. Controllare che la manopola dell'acceleratore giri dolcemente dalla posizione di apertura completa fino a quella di chiusura completa, e in qualsiasi posizione dello sterzo.
2. Controllare la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore rispetto alla flangia della manopola.
   La corsa a vuoto standard deve essere di circa:
   2,0-6,0 mm

Per registrare la corsa a vuoto, far scorrere la protezione del cavo dell'acceleratore (1), quindi allentare il controdado (2) e girare il registro (3).

(1) Protezione (A) Aumenta la corsa a vuoto
(2) Controdado (B) Diminuisce la corsa a vuoto
(3) Registro

LIQUIDO REFRIGERANTE

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

Cambio del liquido refrigerante

Si deve effettuare la sostituzione del refrigerante presso un rivenditore Honda, a meno che il proprietario abbia gli utensili e i dati di servizio corretti e le necessarie nozioni di meccanica. Consultare il Manuale di officina Honda.

Aggiungere sempre il liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Non cercare di aggiungere il liquido refrigerante togliendo il tappo del radiatore.

⚠ ATTENZIONE

Non togliere il tappo del radiatore a motore caldo. Il liquido refrigerante è sotto pressione e potrebbe ustionare gravemente.

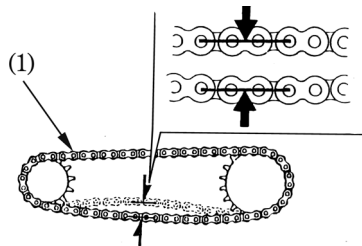
Lasciar sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di togliere il tappo del radiatore.

CATENA DI TRASMISSIONE

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

La vita utile della catena di trasmissione dipende da una buona lubrificazione e da una tensione appropriata. Se la manutenzione non viene effettuata correttamente, si può causare un'usura prematura della catena o il danneggiamento dei pignoni.
Il controllo e la lubrificazione della catena sono operazioni da effettuare insieme ai controlli prima di mettersi alla guida (pagina 50). La manutenzione deve essere effettuata più frequentemente se si guida la motocicletta in condizioni severe o in luoghi eccezionalmente fangosi o polverosi.

<u>Controllo:</u>

1. Spegnere il motore, appoggiare la motocicletta sul cavalletto laterale e mettere il cambio in folle.
2. Controllare la tensione sulla parte inferiore della catena di trasmissione, nel punto medio tra i due pignoni.
   La tensione della catena deve essere regolata in modo da permettere un movimento verticale, con la mano, tra: 25-35 mm
3. Spingere la motocicletta in avanti. Fermarla. Controllare la tensione della catena di trasmissione. Ripetere l'operazione diverse volte. La tensione della catena di trasmissione deve rimanere costante. Se la catena presenta un cedimento più pronunciato in determinati punti, significa che alcune maglie sono storte o grippate. Molte volte il grippaggio o la torsione di una maglia possono essere eliminati con la lubrificazione.

(1) Catena di trasmissione

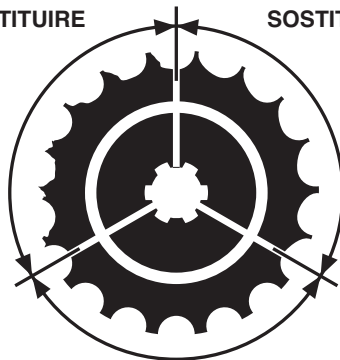
4. Spingere la motocicletta in avanti. Fermarla e sistemarla sul cavalletto laterale. Controllare la catena di trasmissione e i pignoni per rilevare l'eventuale presenza di problemi come i seguenti:

CATENA DI TRASMISSIONE

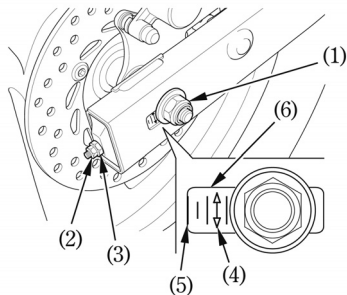
* Rullini danneggiati
* Perni lenti
* Maglie ossidate o secche
* Maglie storte o grippate
* Usura eccessiva
* Tensione non adeguata
* O-ring deteriorati o mancanti

PIGNONI

* Denti troppo consumati
* Denti rotti o danneggiati

Una catena di trasmissione con i rullini danneggiati, i perni lenti o degli O-ring mancanti deve essere sostituita. Se la catena sembra secca o ossidata, ha bisogno di lubrificazione supplementare. Le maglie storte o grippate devono essere lubrificate a dovere e rimesse in condizioni operative. Se ciò non fosse possibile, bisogna sostituire la catena.

Dente in condizioni normali

BUONO

Regolazione:
La tensione della catena di trasmissione deve essere controllata e, se necessario, regolata ogni 1000 km. Se si usa la motocicletta ad alta velocità o con accelerazioni frequenti e brusche, la catena deve essere regolata più spesso.

(1) Dado asse posteriore
(2) Controdado
(3) Dado di registro
(4) Segno di riscontro
(5) Bordo posteriore della cava di registro
(6) Scala graduata

Per registrare la tensione della catena di trasmissione, procedere come segue:

1. Poggiare la motocicletta sul cavalletto laterale, mettere il cambio in folle e disinserire l'interruttore di accensione.
2. Allentare il dado dell'asse posteriore (1).
3. Allentare i controdadi (2).
4. Girare entrambi i dadi di registro della catena di trasmissione (3) di un numero uguale di giri fino ad ottenere la giusta tensione della catena. Girare i dadi di registro in senso orario per stringere la catena e in senso antiorario per aumentare il gioco. Regolare la tensione della catena sul punto a metà tra il pignone di trasmissione e la corona della ruota posteriore.
   Spingere la motocicletta in avanti. Fermarla e sistemarla sul cavalletto laterale. Controllare di nuovo la tensione della catena.
   La tensione della catena deve essere di: 25-35 mm

5. Controllare l'allineamento dell'asse posteriore accertandosi che i segni di riscontro (4) del registro della catena siano allineati al bordo posteriore (5) delle cave di registro.
   Le scale del lato destro e sinistro (6) devono coincidere. Se l'asse è male allineato, ruotare il dado di registro sinistro o destro finché le scale sui due lati del forcellone oscillante non coincidono, quindi controllare di nuovo la tensione della catena.
6. Serrare il dado dell'asse posteriore alla coppia specificata.
   Coppia di serraggio del dado dell'asse:
   88 N·m (9,0 kgf·m)

Se non si usa una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgersi al concessionario Honda il più presto possibile per verificare che il montaggio sia stato corretto.

7. Stringere lentamente i dadi di registro e serrare poi i controdadi bloccando i dadi di registro con una chiave.
8. Controllare di nuovo la tensione della catena.

Controllo dell'usura:

Quando si regola la catena, controllarne l'etichetta di usura. Se la zona rossa (6) dell'etichetta è allineata con il segno di riscontro (5) delle piastrine di registro della catena dopo la regolazione del gioco, vuol dire che la catena è eccessivamente usurata e che deve essere sostituita. La tensione giusta è di:

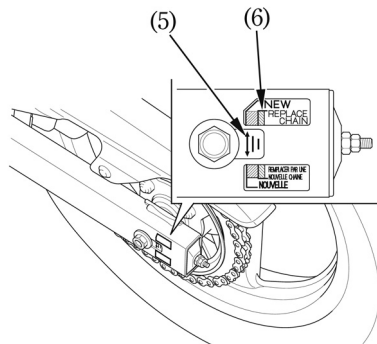
25-35 mm

La parte inferiore del telaio si può danneggiare se la catena ha un cedimento superiore a:

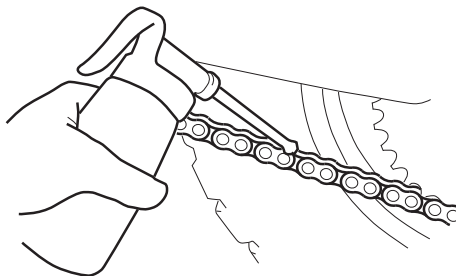
50 mm

Catena di ricambio:

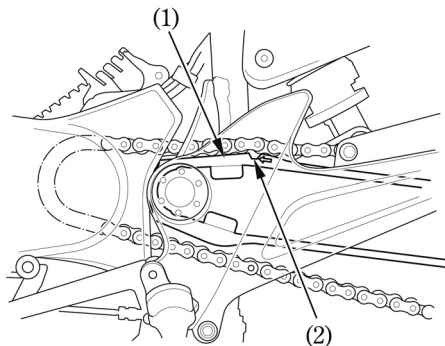
REG135ORNV2
o
RK520SMOZ2
o
DID520V6

Questa motocicletta ha una catena di trasmissione con una maglia di giunzione speciale che richiede un apposito utensile per l'apertura e la chiusura. Non utilizzare una maglia di giunzione normale con questa catena. Rivolgersi a un concessionario Honda.

(5) Segno di riscontro (6) Zona rossa

<u>Lubrificazione e pulizia:</u>
Lubrificare ogni 1000 km o prima, se la catena è secca.

La catena di trasmissione di questa motocicletta ha dei piccoli O-ring situati tra le piastre d'unione. Essi servono a mantenere il grasso all'interno della catena per prolungarne la vita di servizio.
Gli O-ring della catena possono essere danneggiati dalla pulizia a vapore, dal lavaggio ad alta pressione e da alcuni solventi. Pulire le superfici laterali della catena con un panno asciutto. Non spazzolare gli O-ring di gomma. Si potrebbero danneggiare. Asciugare la catena e lubrificarla solo con olio per ingranaggi SAE 80 o 90. I lubrificanti per catena normalmente in commercio possono contenere solventi che potrebbero danneggiare gli O-ring di gomma.

GUIDA DELLA CATENA DI TRASMISSIONE

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

Controllare la guida della catena (1) per rilevarne l’usura.
La guida della catena deve essere sostituita se è consumata fino al limite di usura (2). Per la sostituzione, rivolgersi al concessionario Honda.

(1) Guida della catena
(2) Linea limite di usura

CONTROLLO DELLA SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

1. Controllare il gruppo della forcella azionando il freno anteriore e muovendo energicamente su e giù la forcella. La forcella deve rispondere dolcemente e non ci devono essere perdite d’olio.
2. Controllare i cuscinetti del forcellone oscillante spingendo lateralmente e con forza la ruota posteriore, con la motocicletta sistemata su un elemento di supporto. Il gioco libero indica un’usura dei cuscinetti.
3. Controllare con cura che tutti gli organi di unione della sospensione anteriore e posteriore siano stretti saldamente.

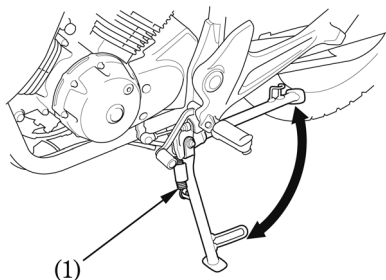
CAVALLETTO LATERALE

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

Realizzarne la manutenzione come indicato nel programma di manutenzione.

<u>Controllo del funzionamento:</u>

- Controllare che la molla (1) non sia danneggiata o indebolita e che il gruppo del cavalletto laterale si muova senza difficoltà.
- Controllare il sistema d'interdizione dell'accensione:
  1. Montare in sella, sollevare il cavalletto laterale e mettere la marcia in folle.
  2. Avviare il motore e ingranare una marcia dopo aver premuto la leva della frizione.
  3. Abbassare il cavalletto. Il motore dovrà spegnersi non appena il cavalletto laterale viene abbassato.

Se il cavalletto laterale non agisce come descritto, rivolgersi a un concessionario Honda per farlo controllare.

(1) Molla cavalletto laterale

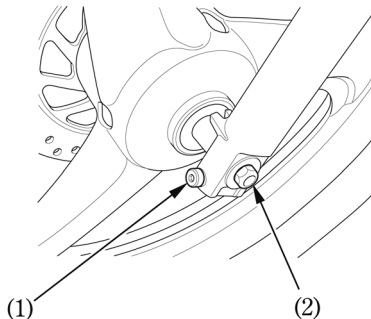
SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

Questa motocicletta è dotata solo di cavalletto laterale. Perciò, se è necessario rimuovere la ruota anteriore o posteriore, bisogna sollevare la parte centrale della motocicletta con un martinetto o un altro supporto adatto. In mancanza di tali dispositivi, rivolgersi al concessionario Honda.

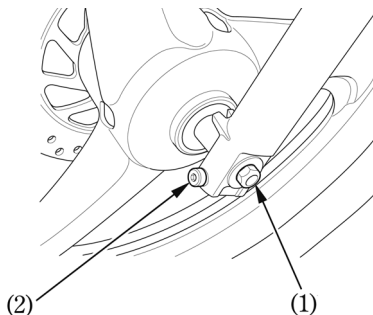
Smontaggio della ruota anteriore

1. Sollevare la ruota anteriore da terra, collocando un blocco di supporto sotto il motore.
2. Allentare il bullone di fissaggio dell'asse anteriore (1) e togliere l'asse anteriore (2).
3. Togliere la ruota anteriore.

Non azionare la leva del freno quando la ruota non è montata sulla motocicletta. I pistoni della pinza verrebbero espulsi dal cilindro, con la conseguente perdita di liquido dei freni. In questo caso sarà necessario effettuare la riparazione dell'impianto frenante. Consultare il proprio concessionario Honda per eseguire questo intervento.

(1) Bullone fissaggio dell'asse anteriore
(2) Asse anteriore

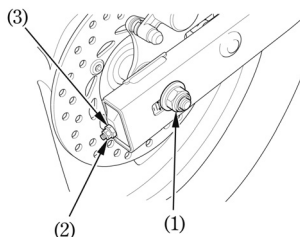
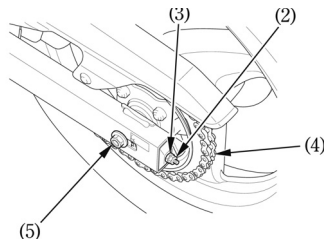
Montaggio della ruota anteriore

1. Posizionare la ruota anteriore tra gli steli della forcella e inserire l'asse anteriore (1) dal lato sinistro, attraverso lo stelo sinistro della forcella e il mozzo della ruota.
   - Per evitare di danneggiare le pastiglie del freno durante il montaggio della ruota, inserire con cautela il disco del freno tra le pastiglie.
2. Serrare il perno ruota alla coppia prescritta.
   66 N·m (6,7 kgf·m)
3. Serrare la vite di fissaggio dell'asse anteriore (2) sullo stelo della forcella alla coppia specificata:
   22 N·m (2,2 kgf·m)
4. Dopo aver rimontato la ruota, azionare diverse volte il freno e controllare che la ruota giri liberamente. Verificare nuovamente la ruota se il freno fa attrito o se la ruota non gira liberamente.

Se non si usa una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgersi al concessionario Honda il più presto possibile per verificare che il montaggio sia stato corretto.
Un montaggio erroneo può provocare la perdita della forza frenante.

(1) Asse anteriore
(2) Bullone di fissaggio dell'asse

Rimozione della ruota posteriore

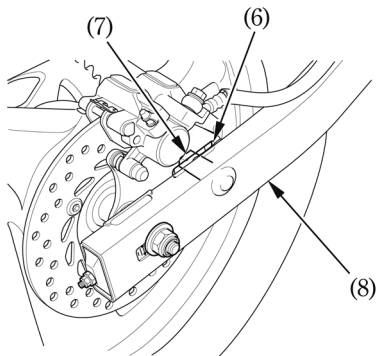
1. Sollevare la ruota posteriore da terra, collocando un blocco di supporto sotto il motore.
2. Allentare il dado dell'asse posteriore (1).
3. Allentare i controdadi di registro della catena di trasmissione (2) e i dadi di registro (3).
4. Estrarre il dado dell'asse posteriore.
5. Togliere la catena di trasmissione (4) dalla corona di trasmissione spingendo in avanti la ruota posteriore.
6. Togliere l'asse posteriore (5), il collare laterale e la ruota posteriore dal forcellone oscillante.

Non schiacciare il pedale del freno se la ruota non è montata sulla motocicletta. Il pistone della pinza sarà espulso dal cilindro, con la relativa perdita del liquido dei freni. In questo caso sarà necessario effettuare la riparazione dell'impianto frenante. Consultare il proprio concessionario Honda per eseguire questo intervento.

(1) Dado asse posteriore (3) Dadi di registro
(2) Controdadi
(4) Catena di trasmissione
(5) Asse posteriore

Note per il montaggio:

- Per rimontare la ruota posteriore, invertire la procedura di smontaggio.
- Controllare che la cava (6) della pinza del freno si trovi in corrispondenza della linguetta (7) del forcellone oscillante (8).
- Serrare il dado dell’asse posteriore a: 88 N·m (9,0 kgf·m)
- Regolazione della catena di trasmissione (pagina 80).

Quando si rimonta la ruota inserire con la dovuta attenzione il disco del freno tra le pastiglie del freno evitando di danneggiarle.

Dopo aver rimontato la ruota, azionare diverse volte il freno e controllare che la ruota giri liberamente. Verificare nuovamente la ruota se il freno fa attrito o se la ruota non gira liberamente.

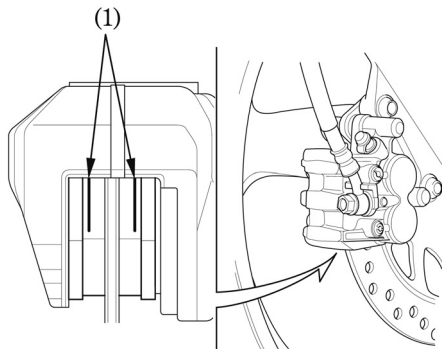
Se non si usa una chiave dinamometrica per effettuare l’operazione, rivolgersi al concessionario Honda il più presto possibile per verificare che il montaggio sia stato corretto. Un montaggio erroneo può provocare la perdita della forza frenante.

(6) Cava
(7) Linguetta
(8) Forcellone oscillante

USURA DELLE PASTIGLIE DEI FRENI

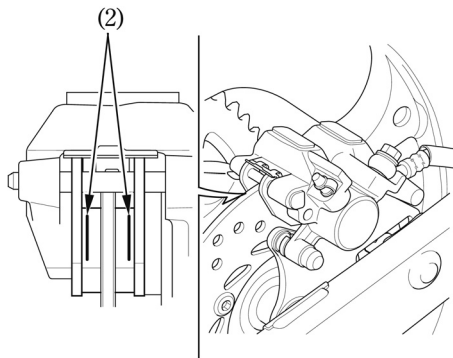
Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

L’usura delle pastiglie del freno dipende dall’uso che si fa del mezzo, dal tipo di guida e dalle condizioni del fondo stradale (generalmente le pastiglie si consumano più rapidamente se si guida su strade bagnate o polverose).
Controllare le pastiglie in tutti gli intervalli di manutenzione previsti (pagina 66).

Freno anteriore
Controllare l’indicatore di usura (1) in ogni pastiglia.
Se una sola delle pastiglie risulta consumata sino all’indicatore, sostituirle entrambe comunque. Consultare il proprio concessionario Honda per eseguire questo intervento.

< FRENO ANTERIORE >

(1) Indicatore di usura

Freno posteriore
Verificare gli indicatori di usura (2) di ogni pastiglia.
Se una sola delle pastiglie è consumata sino all'indicatore, sostituirle entrambe comunque. Consultare il proprio concessionario Honda per eseguire questo intervento.

< FRENO POSTERIORE >

(2) Indicatore di usura

BATTERIA

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

Non è necessario controllare il livello dell'elettrolito o aggiungere acqua distillata, dato che la batteria è del tipo senza manutenzione (sigillata). Se la batteria sembra debole e/o perde elettrolito (causando un avviamento difficoltoso o altri problemi elettrici), rivolgersi al concessionario Honda.

NOTA

Questa batteria è del tipo "senza manutenzione" e può danneggiarsi in modo permanente se si rimuove il sigillo dei tappi.

Questo simbolo apposto alla batteria significa che il prodotto non è smaltibile come rifiuto domestico.

NOTA

Una batteria non smaltita correttamente può essere dannosa per l'ambiente e la salute umana.
Attenersi sempre alla norme locali sull'eliminazione delle batterie.

⚠ ATTENZIONE

La batteria esala idrogeno esplosivo durante il funzionamento normale.

Una scintilla o una fiamma può far esplodere la batteria con una forza sufficiente a provocare la morte o gravi lesioni.

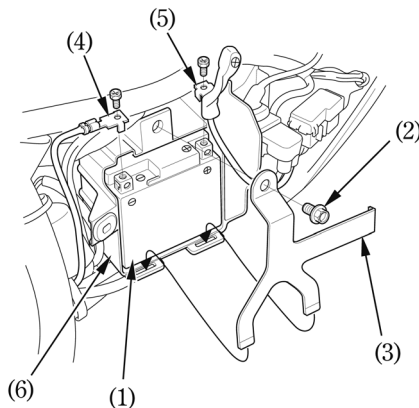
Utilizzare indumenti protettivi e una maschera o far realizzare gli eventuali interventi sulla batteria da un meccanico esperto.

Smontaggio:

La batteria (1) si trova nella scatola della batteria, situata dietro la fiancatina laterale sinistra.

1. Togliere la fiancatina laterale sinistra (pagina 48).
2. Togliere il bullone (2) e il supporto della batteria (3).
3. Staccare prima il cavo del polo negativo (-) (4) della batteria, quindi il cavo del polo positivo (+) (5).
4. Togliere la batteria (1) dalla scatola (6).

Montaggio:

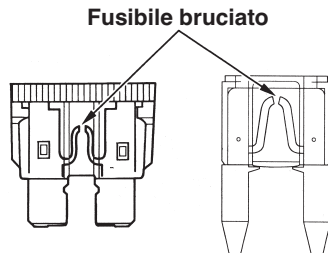
1. Rimontare la batteria invertendo la procedura di smontaggio.
   Accertasi di collegare prima il polo positivo (+) e poi il polo negativo (-).
2. Controllare che tutte le viti e gli altri elementi di fissaggio siano ben serrati.

(1) Batteria
(2) Bullone
(3) Supporto della batteria
(4) Cavo del polo negativo (-)
(5) Cavo del polo positivo (+)
(6) Scatola della batteria

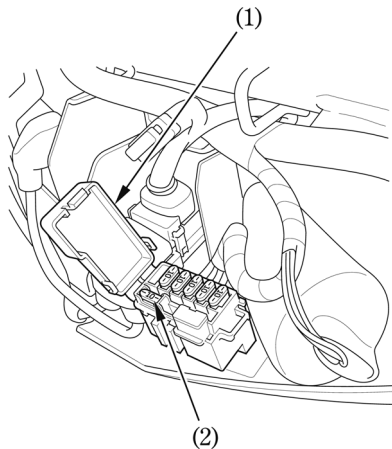
SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

Se i fusibili saltano frequentemente, vuol dire in genere che c'è un cortocircuito o un sovraccarico dell'impianto elettrico. Per la riparazione rivolgersi ad un concessionario Honda.

NOTA

Mai usare un fusibile di amperaggio diverso da quella specificato. In caso contrario si può danneggiare seriamente l'impianto elettrico, con pericolo d'incendio, e causare una pericolosa perdita delle luci o di potenza del motore.

Scatola portafusibili:
La scatola portafusibili si trova dietro la fiancatina laterale sinistra.
I fusibili specificati sono:
10 A

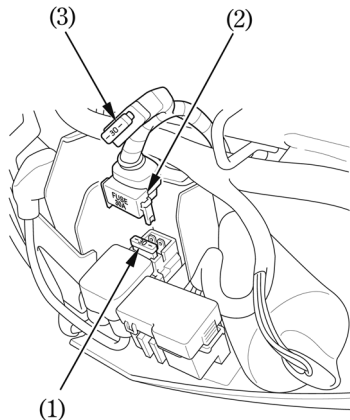
1. Togliere la fiancatina laterale sinistra (pagina 48).
2. Aprire il coperchio della scatola portafusibili (1).
3. Estrarre il vecchio fusibile ed installarne uno nuovo.
   Il fusibile di ricambio (2) si trova nella scatola portafusibili.
4. Chiudere il coperchio della scatola portafusibili e collocare la fiancatina laterale sinistra.

(1) Coperchio della scatola portafusibili
(2) Fusibile di ricambio

<u>Fusibile principale:</u>

Il fusibile principale (1) si trova dietro la fiancatina laterale sinistra.

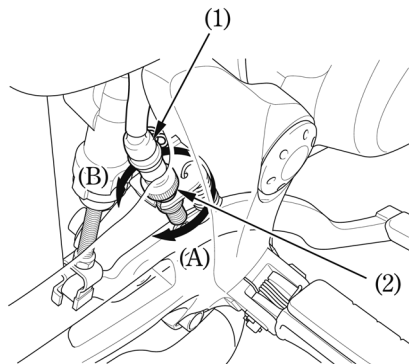
Il fusibile specificato è:

30 A

1. Togliere la fiancatina laterale sinistra (pagina 48).
2. Staccare il connettore del cavo (2) dal teleruttore di avviamento.
3. Estrarre il vecchio fusibile ed installarne uno nuovo. Il fusibile di ricambio (3) si trova nel fascio dei cavi.
4. Rimettere il connettore e collocare la fiancatina laterale sinistra.

(1) Fusibile principale
(2) Connettore del cavo
(3) Fusibile principale di ricambio

REGOLAZIONE DELL'INTERRUTTORE DELLA LUCE DI STOP

Vedere le misure di sicurezza a pagina 63.

Di tanto in tanto, controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop (1), posto sul lato destro, dietro al motore.
La regolazione si effettua girando il dado di registro (2). Girare il dado nella direzione (A) se l'interruttore si aziona con troppo ritardo e nella direzione (B) se si aziona con troppo anticipo.

(1) Interruttore della luce di stop
(2) Dado di registro

SOSTITUZIONE LAMPADINA

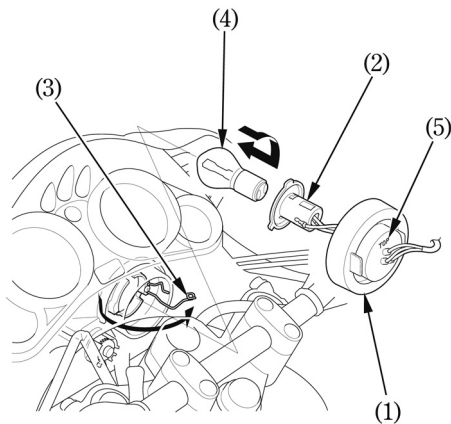
Riferimento precauzioni di sicurezza a pag. 63.

La lampadina accesa si surriscalda e rimane calda per qualche tempo dopo esser stata spenta. Prima di assisterla, lasciarla raffreddare.

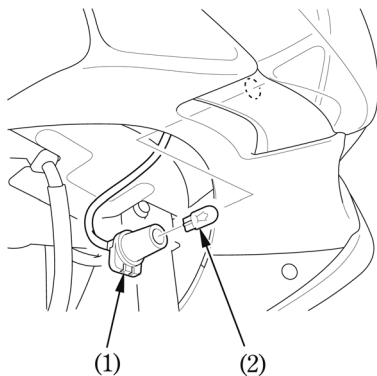
Non lasciare impronte sulla lampadina, dato che esse potrebbero causarne il surriscaldamento e quindi la rottura.
Sostituire la lampadina indossando guanti puliti.
Se si tocca con le mani nude la lampadina, pulirla con alcool per evitare che salti in breve tempo.

- Prima di sostituire la lampadina, portare l'interruttore di accensione su OFF.
- Non usare lampadine diverse da quella indicata.
- Installata una lampadina nuova, controllare che funzioni normalmente.

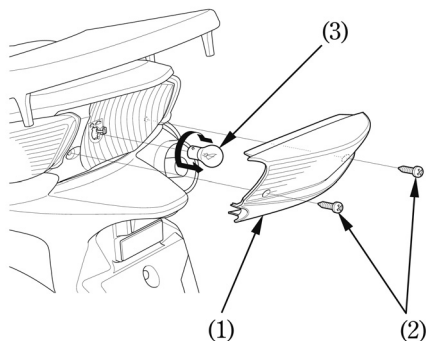
Lampadina del faro

1. Togliere il parapolvere (1).
2. Togliere il portalampada (2) e contemporaneamente premere il perno (3).
3. Premere leggermente la lampadina (4) e girarla in senso antiorario.
4. Montare una lampadina nuova, realizzando le stesse operazioni dello smontaggio in ordine inverso.
   - Montare il parapolvere con il segno “TOP” (5) verso l’alto.

(1) Parapolvere
(2) Portalampada
(3) Perno
(4) Lampadina
(5) Segno “TOP”

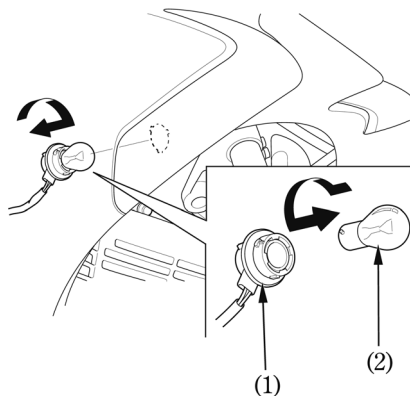
Lampadina della luce di posizione anteriore

1. Togliere il portalampada (1).
2. Togliere la lampadina (2) senza girarla.
3. Montare una lampadina nuova, ripetendo in ordine inverso le operazioni di smontaggio.

(1) Portalampada
(2) Lampadina

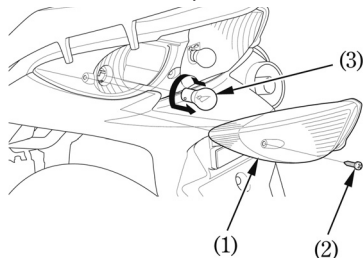
Lampadina della luce posteriore/di stop

1. Togliere il trasparente della luce posteriore (1) estraendo le due viti (2).
2. Premere leggermente la lampadina (3) e girarla in senso antiorario.
3. Montare una lampadina nuova, ripetendo in ordine inverso le operazioni di smontaggio.

(1) Trasparente della luce posteriore
(2) Viti
(3) Lampadina

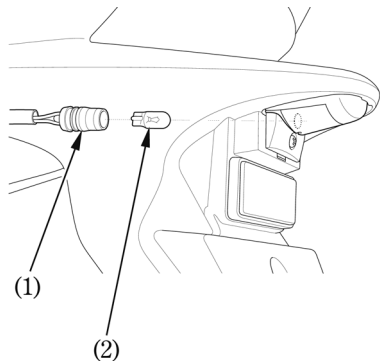
Lampadine degli indicatori di direzione anteriori

1. Girare il portalampada (1) in senso antiorario e toglierlo.
2. Premere leggermente la lampadina (2) e girarla in senso antiorario.
3. Montare una lampadina nuova, ripetendo in ordine inverso le operazioni di smontaggio.
   - Usare solo lampadine colore ambra.

(1) Portalampada
(2) Lampadina

Lampadine degli indicatori di direzione posteriori

1. Togliere il trasparente della luce posteriore (pagina 104).
2. Togliere il trasparente dell’indicatore di direzione (1) estraendo la vite (2).
3. Premere leggermente la lampadina (3) e girarla in senso antiorario.
4. Montare una lampadina nuova, ripetendo in ordine inverso le operazioni di smontaggio.
   - Usare solo lampadine colore ambra.

(1) Trasparente dell’indicatore di direzione
(2) Vite
(3) Lampadina

Lampadina della luce della targa

1. Togliere il portalampada (1).
2. Togliere la lampadina (2) senza girarla.
3. Montare una lampadina nuova, ripetendo in ordine inverso le operazioni di smontaggio.

(1) Portalampada
(2) Lampadina

PULITURA

Pulire regolarmente la motocicletta per proteggere la rifinitura delle sue superfici e controllare che non ci siano danni, usura o perdite di olio, liquido refrigerante o liquido dei freni.

Evitare l'uso di prodotti di pulizia che non siano stati concepiti specificamente per superfici di moto o automobili.
Possono contenere dei detersivi aggressivi o solventi chimici che potrebbero danneggiare il metallo, la vernice o la plastica della motocicletta.

Se la motocicletta è ancora calda dopo essere stata appena utilizzata, attendere il tempo necessario al raffreddamento dell'impianto di scarico.

Si sconsiglia l'impiego di acqua ad alta pressione (come nelle stazioni di lavaggio self service).

NOTA

L'acqua (o l'aria) ad alta pressione possono danneggiare determinati pezzi della motocicletta.

Lavaggio della motocicletta

1. Bagnare bene la motocicletta con acqua fredda per eliminare la sporcizia superficiale.
2. Pulire la motocicletta con una spugna o con un panno morbido e acqua fredda.
   Non rivolgere il getto d'acqua direttamente verso l'uscita del silenziatore e le parti elettriche.
3. Pulire la carenatura, il trasparente del faro e i componenti di plastica con un panno o una spugna intrisi con una soluzione di detersivo delicato e acqua. Strofinare le parti sporche con attenzione, risciacquandole spesso con acqua pulita.
   Mantenere il liquido dei freni o i solventi chimici lontani dalla motocicletta.
   Danneggerebbero le superfici verniciate e di plastica.

Subito dopo il lavaggio della motocicletta, la parte interna del trasparente del faro potrebbe appannarsi. La condensa all'interno del faro scompare a poco a poco accendendo la luce abbagliante. Tenere in moto il motore mentre il faro rimane acceso.

4. Finita la pulizia, sciacquare completamente la motocicletta con abbondante acqua pulita. I residui di detersivo possono corrodere i pezzi in lega.
5. Asciugare la motocicletta, avviare il motore e lasciarlo acceso per alcuni minuti.
6. Provare i freni prima di guidare la motocicletta. Potrebbe essere necessario azionarli diverse volte per riacquistare la normale forza frenante.
7. Lubrificare la catena di trasmissione subito dopo aver lavato e asciugato la motocicletta.

La forza frenante può diminuire temporaneamente subito dopo il lavaggio della moto.
Per evitare incidenti, frenare prevedendo una distanza superiore.

Ultimi ritocchi
Dopo aver lavato la motocicletta, usare un polish/lucido spray oppure una cera, liquida o in pasta, di qualità (tutti prodotti reperibili presso i negozi specializzati). Usare soltanto lucidi o cere non abrasivi, fabbricati appositamente per carrozzerie di moto e automobili. Applicare il lucido o la cera come indicato nelle istruzioni riportate sulla confezione.

Eliminazione del sale presente sulle strade
Il sale sparso sulle strade in inverno e l'acqua marina possono essere causa di ossidazione.
Lavare la motocicletta come indicato dopo essere venuti a contatto con acqua salata o aver guidato su strade cosparse di sale

1. Pulire la motocicletta con acqua fredda (pagina 107).

Non usare acqua calda.
Ciò non farebbe altro che aggravare l'effetto del sale.

2. Asciugare la moto e assicurarsi che le superfici metalliche siano protette con la cera.

Manutenzione dei cerchi di alluminio dipinti
L'alluminio può corrodersi se si guida in presenza di fango, terra o salsedine. Pulire le ruote dopo aver guidato a contatto con tali sostanze. Utilizzare una spugna umida ed un detergente poco concentrato. Evitare spazzole rigide, pagliette di acciaio o detergenti contenenti abrasivi o sostanze chimiche.

Dopo il lavaggio, sciacquare abbondantemente con acqua e asciugare con un panno asciutto.

GUIDA PER L'IMMAGAZZINAMENTO

Per i lunghi periodi di rimessaggio, come durante l'inverno, occorre prendere delle precauzioni volte a ridurre gli effetti di deterioramento causati dall'inattività della motocicletta. Inoltre, le riparazioni necessarie vanno effettuate **PRIMA** del rimessaggio. In caso contrario, è possibile dimenticarsene quando se ne riprende l'uso.

IMMAGAZZINAMENTO DELLA MOTOCICLETTA

1. Cambiare l'olio motore e il filtro dell'olio.
2. Accertarsi che il circuito di raffreddamento sia pieno di una soluzione antigelo al 50 %.
3. Svuotare il serbatoio del carburante in un apposito contenitore per la benzina servendosi di un sifone manuale, in vendita nei negozi specializzati, o di un sistema analogo. Spruzzare all'interno del serbatoio del carburante un po' di olio anticorrosivo in spray.
   Rimettere il tappo al serbatoio.

⚠ ATTENZIONE

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Durante il rifornimento di carburante esiste il rischio di subire ustioni e lesioni gravi.

- Spegnere il motore e non avvicinarsi a fonti di calore, scintille o fiamme libere.
- Fare rifornimento soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente le eventuali fuoriuscite.

4. Per evitare l'arrugginimento all'interno dei cilindri, rivolgersi al concessionario Honda.
5. Togliere la batteria. Riporla in un luogo protetto da temperature sotto lo zero e dalla luce diretta del sole.
   Effettuare una carica lenta della batteria una volta al mese.
6. Lavare e asciugare la motocicletta. Incerare tutte le superfici verniciate. Coprire le parti cromate con un olio di protezione anticorrosivo.
7. Lubrificare la catena di trasmissione (pagina 85).
8. Gonfiare i pneumatici alle pressioni raccomandate. Sistemare la motocicletta su dei blocchi per sollevarne le ruote da terra.
9. Coprire la motocicletta (non usare plastica o materiali simili) e custodirla in un locale non riscaldato, privo di umidità e con minime escursioni quotidiane di temperatura. Evitare i luoghi esposti alla luce diretta del sole.

RIUTILIZZO DELLA MOTOCICLETTA

1. Scoprire e pulire la motocicletta. Cambiare l'olio motore se sono trascorsi più di 4 mesi dalla data di inizio del rimessaggio.
2. Se necessario, caricare la batteria. Installare la batteria.
3. Rimuovere completamente i residui di olio anticorrosivo dal serbatoio del carburante. Riempire il serbatoio con benzina nuova.
4. Effettuare tutti i Controlli prima di mettersi alla guida (pagina 50).
   Fare una prova di guida a bassa velocità in una zona sicura e lontana dal traffico.

TU E L'AMBIENTE

Essere proprietario e guidare una moto può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare la moto utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi, che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

Riciclare i materiali di scarto

Raccogliere l'olio ed altri materiali di scarto tossici negli appositi contenitori di raccolta e smaltirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili. Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, non versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina, il liquido di raffreddamento e i solventi contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi ed oceani.

SOLUZIONE DEGLI IMPREVISTI

IN CASO DI INCIDENTE

La sicurezza personale deve essere la principale priorità dopo un incidente. Qualora sé stessi o altri siano rimasti feriti, valutare attentamente la gravità delle lesioni e se è il caso di riprendere a guidare. In caso di necessità avvisare i soccorsi. Inoltre, se nell'incidente sono coinvolte altre persone o veicoli o se sono occorsi danni materiali a terzi, osservare tutte le leggi e le normative applicabili.

Se si ritiene di essere in grado di guidare senza pericoli, in primo luogo valutare lo stato della motocicletta. Se il motore è ancora in moto, spegnerlo e osservarlo attentamente; ricercare eventuali perdite di liquidi, controllare che i dadi e i bulloni essenziali siano ben serrati, e fissare bene parti importanti come ad esempio il manubrio, le leve di comando, i freni e le ruote.

Se il danno è di poca entità, oppure non si è sicuri della presenza di un danno, guidare lentamente e con cautela. A volte i danni da incidente sono nascosti o non sono immediatamente evidenti; è quindi necessario recarsi quanto prima in un'officina per fare eseguire un controllo meticoloso sulla motocicletta. Inoltre, dopo un incidente grave rivolgersi a un concessionario Honda per il controllo del telaio e delle sospensioni.

DATI TECNICI

DIMENSIONI

Lunghezza totale	2.145 mm
Larghezza totale	850 mm
Altezza totale	1.250 mm
Passo	1.450 mm

CAPACITÀ

Olio motore	(Dopo lo scarico)	1,2 ℓ
	(Dopo lo scarico e la sostituzione del filtro dell'olio)	1,3 ℓ
	(Dopo lo smontaggio)	1,5 ℓ
Serbatoio del carburante		17,0 ℓ
Capacità del circuito di raffreddamento		1,01 ℓ
Capacità passeggeri		Conducente e un passeggero
Portata massima		180 kg

MOTORE

Alesaggio e corsa	42,0 x 45,0 mm
Rapporto di compressione	11,8 : 1
Cilindrata	125 cm^3
Candela	
Standard	CR8EH - 9 (NGK) o U24FER9 (DENSO)
Distanza tra gli elettrodi della candela	0,80-0,90 mm
Regime del minimo	1.500 ± 100 min^{-1} (g/min)
Gioco valvole (a freddo)	Aspirazione 0,15 mm Scarico 0,24 mm

TELAIO E SOSPENSIONI

Angolo di inclinazione dello sterzo	28°
Avancorsa	97 mm
Dimensioni del pneumatico anteriore	100/90-18M/C 56P
	PIRELLI
	MT90ST
	BRIDGESTONE
	TRAIL WING-53 G
Dimensioni del pneumatico posteriore	130/80-17M/C 65P
	PIRELLI
	MT90ST
	BRIDGESTONE
	TRAIL WING-54
Tipi di pneumatici	a carcassa diagonale, tubeless

TRASMISSIONE

Rapporto di riduzione primario		3,722
Rapporti del cambio,	1ª	3,083
	2ª	1,933
	3ª	1,428
	4ª	1,173
	5ª	1,000
Rapporto di riduzione finale		3,142

IMPIANTO ELETTRICO

Batteria		12V - 6Ah
Generatore		0,40 kW/5.000 min^{-1} (g/min)

LUCI

Faro		12V - 35/35W x 2
Luce posteriore / di stop		12V - 21/5W
Indicatori di direzione	Anteriori	12V - 21W x 2
	Posteriori	12V - 21W x 2
Luce di posizione		12V - 5W
Luce del quadro strumenti		LED
Spia del folle		LED
Spia degli indicatori di direzione		LED
Spia della luce abbagliante		LED
Luce della targa		12V - 5W

FUSIBILI

Fusibile principale	30 A
Altri fusibili	10 A

MARMITTA CATALITICA

Questa motocicletta è munita di marmitta catalitica.
Essa contiene metalli preziosi che svolgono la funzione catalizzatrice, favorendo reazioni chimiche che convertono i gas nocivi senza conseguenze per i metalli.
La marmitta catalitica agisce sull'HC, sul CO e sui NOx. L'eventuale ricambio deve essere un pezzo originale Honda o un suo equivalente.

Affinché la reazione chimica abbia luogo, il catalizzatore deve operare a temperature elevate. Esso può pertanto incendiare gli eventuali materiali combustibili che si trovino troppo vicini. Parcheggiare la motocicletta lontana da erba alta, foglie secche o qualsiasi altro materiale infiammabile.

Una marmitta catalitica difettosa contribuisce all'inquinamento dell'aria e può compromettere le prestazioni della moto. Seguire questi consigli per proteggere la marmitta catalitica della motocicletta.

- Utilizzare sempre benzina senza piombo. È sufficiente anche una piccola percentuale di benzina con piombo per contaminare i metalli catalizzanti, rendendo inefficace la marmitta catalitica.

- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
  Un motore che funziona male può far surriscaldare la marmitta catalitica, danneggiando la marmitta o la motocicletta.

- Se si verificano detonazioni nello scappamento, errori di accensione, spegnimenti o funzionamento erroneo, fermarsi e spegnere il motore. Far controllare la motocicletta appena possibile.